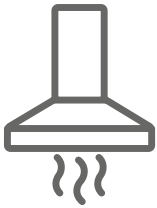
GRAM

INSTRUCTION MANUAL EN
BRUGSANVISNING DA
ANVÄNDARMANUAL SV
BRUKSANVISNING NO
KÄYTTÖOPAS FI

Kitchen extractor hood / Køkkenemfang / Köksfläkt med utsugsfunktion / Kjøkkenvifte / Keittiön liesituuletin



EFI 8060-91 B

IO-HOO-1236/1
(07.2026)

EN- Table of contents

NOTES ON SAFETY **6**
UNPACKING **9**
DISPOSAL OF OLD APPLIANCE **9**
OPERATION **10**
COOKER HOOD CONTROLS 10
OFF-TIMER 11
GESTURE CONTROL 11
OTHER IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THE OPERATION OF THE HOOD 13
CLEANING AND MAINTENANCE **14**
MAINTENANCE 14
GREASE FILTER 14
ACTIVATED CHARCOAL FILTER 14
LIGHT 14
WARRANTY AND AFTER SALES SERVICE **15**
WARRANTY 15

DA- Indholdsfortegnelse

BEMÆRKNINGER OM SIKKERHED **17**
UDPAKNING **20**
BORTSKAFFELSE AF DET GAMLE APPARAT **20**
BETJENING **21**
BETJENING AF EMHÆTTE 21
SLUK-UR 22
BEVÆGELSESBETJENING 22
ANDEN VIGTIG INFORMATION OM EMHÆTTENS FUNKTION 24
RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE **25**
VEDLIGEHOLDELSE 25
FEDTFILTER 25
AKTIVT KULFILTER 25
LYS 25
GARANTI OG SERVICE **26**
GARANTI 26

SV- Innehållsförteckning

SÄKERHETANVISNINGAR **28**
UPPACKNING **31**
SKROTA PRODUKTEN **31**
ANVÄNDNING **32**
KÖKSFLÄKTENS REGLAGE 32
AVSTÄNGNINGSTIMER 33
RÖRELSESTYRNING 33
ANNAN VIKTIG INFORMATION OM KÖKSFLÄKTENS FUNKTIONER 35
RENGÖRING OCH SKÖTSEL **36**
SKÖTSEL 36
FETTFILTER 36
AKTIVKOLFILTER 36
BELYSNING 36
GARANTI OCH SERVICE **37**
GARANTI 37

NO- Innholdsfortegnelse

SIKKERHETSINFORMASJON **39**
UTPAKKING **42**
AVHENDING AV GAMMELT APPARAT **42**
DRIFT **43**
AVTREKKSVIFTE - KONTROLLPANEL 43
SLÅ AV TIMER 44
HÅNDBEVEGELSESKONTROLL. 44
ANNEN VIKTIG INFORMASJON OM DRIFTEN AV KJØKKENHETTEN 46
RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD **47**
VEDLIKEHOLD 47
FETTFILTER 47
AKTIVT KULLFILTER 47
BELYSNING 47
GARANTI OG ETTERSALGSSERVICE **48**
GARANTI 48

FI- Sisällysluettelo

TURVALLISUUSOHJEITA **50**
PAKKAUKSEN PURKAMINEN **53**
VANHAN LAITTEEN HÄVITYS **53**
KÄYTTÖ **54**
LIESITUULETTIMEN SÄÄTIMET 54
AJASTIN 55
ELEOHJAUS 55
MUUT TÄRKEÄT TIEDOT KOSKIEN LIESITUULETTIMEN KÄYTTÖÄ 57
PUHDISTUS JA HOITO **58**
HUOLTO 58
RASVASUODATIN 58
AKTIIVIHIILISUODATIN 58
VALAISTUS 58
TAKUU JA MYYNNIN JÄLKEINEN HUOLTO **59**
TAKUU 59

Dear customer

Your appliance is exceptionally easy to use and extremely efficient. Before being packaged and leaving the manufacturer, the appliance was thoroughly checked with regard to safety and functionality.

Before using the appliance, please carefully read these Operating Instructions.

Sincerely,

GRAM

NOTES ON SAFETY

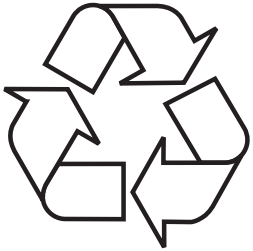
- Before using the appliance, please carefully read this manual!
- The appliance is designed for household use only.
- The manufacturer reserves the right to introduce changes, which do not affect operation of the appliance.
- The manufacturer shall not be liable for any damage or fire caused by the appliance resulting from failure to follow instructions in this manual.
- Cooker hood is designed to remove cooking odours. Do not use cooker hood for other purposes.
- Connect the cooker hood operating in extraction mode to a suitable ventilation duct (do NOT connect the cooker to smoke or flue gas ducts, which are in use). It requires installation of the air extraction duct to the outside. The length of the duct (usually a pipe of Ø 120 or 150 mm) should not be longer than 4-5 m. An air extraction duct is also required for telescopic and furniture hoods in absorption mode.
- Cooker hood operating in air recirculation mode requires the installation of an activated charcoal filter. In this case, installing an extractor duct is not required, however it is recommended to install an air guide vane (Mainly in chimney cooker hoods).
- The cooker hood features independent lighting and exhaust fan that can be operated at one of several speeds.
- Depending on the type, the hood is designed to be permanently attached to a vertical wall over a gas or electric stove (chimney and universal hoods); on the ceiling over a gas or electric stove (island hoods); on the vertical built in furniture over a gas or electric stove (telescopic and built-in hoods). Before installing, make sure that the wall/ceiling structure is strong enough to suspend the hood. Some hoods are very heavy.

- The installation height of the appliance above the electric and gas hob is specified in Figure 1 and in the product sheet (technical specification of the appliance).
- Do not leave an open flame under the hood. When the pots are removed from the burner, set the minimum flame. Always make sure that the flame does not extend outside the pot, because it causes unwanted loss of energy and a dangerous concentration of heat.
- When cooking on fat, supervise the pans constantly, because overheated fat can ignite.
- Unplug the appliance before any cleaning, replacing the filter or repair work.
- Cooker hood grease filter should be cleaned at least once a month, because the filter saturated with fat is flammable.
- Ensure adequate ventilation (air flow) if other equipment such as liquid fuel stoves or heaters are operated in the room in addition the cooker hood. When the cooker hood is simultaneously operated with burning appliances requiring adequate fresh air from the room to work properly, their safe operation is possible if under pressure around these appliances is a maximum of 0.004 mbar (this does not apply when the cooker hood is used as an odour filter)
- Do not lean on the hood.
- The hood should be cleaned regularly both inside and out (AT LEAST ONCE A MONTH, following the indications concerning maintenance provided in this manual)..Failure to adhere to the rules concerning cleaning the hood and replacing filters results in a fire risk.
- If the power cord is damaged it should be replaced by a specialised service centre.
- Ensure that it is possible to disconnect the appliance from the mains by removing the plug or switching off the bi-polar switch.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with physical, mental or sensory handicaps, or by persons inexperienced or unfamiliar with the appliance, unless under su-

pervision or in accordance with the instructions as communicated to them by persons responsible for their safety.

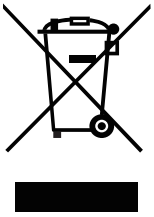
- Particular attention should be paid not to allow unaccompanied children to use the appliance.
- Make sure voltage indicated on the nameplate corresponds to the local mains supply voltage.
- Before use, extend and straighten the power cord.
- Packaging materials (bags, polyethylene, polystyrene, etc.) should be kept away from children during unpacking.
- Before connecting the hood to the mains power supply always check that the power cord is properly installed and is not trapped by the appliance. Do not connect the appliance to the mains until assembly is complete.
- Do not operate your kitchen hood without the aluminium grease filters.
- It is strictly forbidden to cook dishes under on an open flame (flambé) under your kitchen hood.
- Always strictly adhere to regulations issued by the competent local authorities regarding the technical and safety requirements for fume extraction.
- Failing to tighten bolts and fasteners in accordance with these instructions may endanger life and health.
- Hanging kitchen hoods operate only in air circulation / odour absorber mode
- WARNING! Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- This appliance can be used by children aged 8 years and older or by persons with physical, mental or sensory handicaps, or by those who are inexperienced or unfamiliar with the appliance, provided they are supervised or have been instructed how to safely use the appliance and are familiar with risks associated with the use of the appliance. Ensure that children do not play with the appliance. Cleaning and maintenance of the appliance should not be performed by children unless they are 8 years or older and are supervised by a competent person.

UNPACKING



During transportation, protective packaging was used to protect the appliance against any damage. After unpacking, please dispose of all elements of packaging in a way that will not cause damage to the environment.
All materials used for packaging the appliance are environmentally friendly; they are 100% recyclable and are marked with the appropriate symbol.
Important! Packaging materials (bags, polyethylene, polystyrene, etc.) should be kept away from children during unpacking.

DISPOSAL OF OLD APPLIANCE

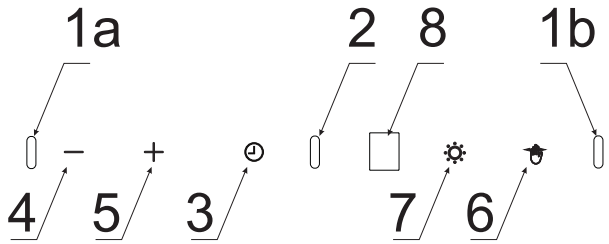


In accordance with European Directive 2012/19/EU and local legislation regarding used electrical and electronic goods, this appliance is marked with the symbol of the crossed-out waste container. This marking indicates that the appliance must not be disposed of together with other household waste after it has been used.
The user is obliged to hand it over to waste collection centre collecting used electrical and electronic goods. The collectors, including local collection points, shops and local authority departments provide recycling schemes.
Proper handling of used electrical and electronic goods helps avoid environmental and health hazards resulting from the presence of dangerous components and the inappropriate storage and processing of such goods.

OPERATION

Cooker hood controls

Control Panel is shown in Figure 4, for reference it is also shown below:



The appliance is fitted with gesture control sensors (1a, 1b, 2) and a display (8).

The control panel features touch controls: Control functions are described below:

3- Off-Timer sensor
4- Reduce fan speed sensor
5- Increase fan speed sensor
6- Gesture control on/off sensor
7- Light control sensor

After connecting the appliance to the power supply, all indicators will light up for a brief moment and the display will also show 8. Then all indicators and the display will go out, only the gesture control sensor is illuminated on the control panel. The hood will enter standby mode, which is indicated by a dot on the display.

When activated, touch + to start the fan.

Available fan speeds:
- Low speed (1). Use this speed when cooking a little food with hardly any fumes.
- Medium speeds (2 - 3). Use this speed when cooking multiple dishes at the same time with moderate amount of fumes.
- Turbo (P) — use this speed when frying or grilling with large amount of fumes.

Use the + and — sensors to increase or reduce fan speed.

Note! Turbo mode is only active for 5 minutes, then fan speed is reduced automatically to one level down.

To turn off the fan, touch — repeatedly until fan speed is reduced to zero 0.

Touch ☼ to turn on / off the lighting.

Off-Timer

Use Off-Timer to turn off the hood after a specified time. Use Off-Timer to filter the fumes out of the air after cooking. Touch and hold for 3 seconds to activate the Off-Timer at any time. The appliance will automatically turn off after approximately 15 minutes.

Gesture control

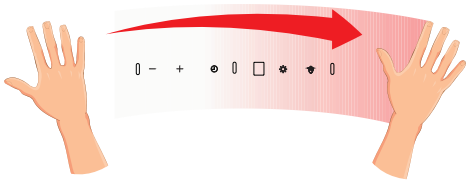
When you plug in your appliance, gesture control is active and indicator is on. Touch to turn off the gesture control. Touch again to reactivate gesture control.

You can use gestures to control the fan speed and lighting. When gesture control is active, you can also control the appliance using the touch sensors.

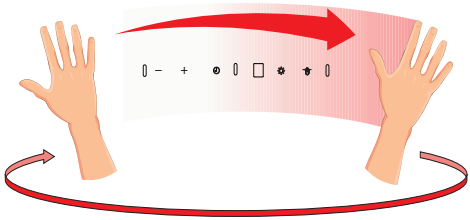
Gesture control works correctly when you move your open hand about 5–10 cm from the surface of the control panel.

Note: To adjust the fan speed you need to move your hand across the sensors as shown on Figure 4, items 1a and 1b. The area over which to move your hand is marked on the figures presented below in this manual.

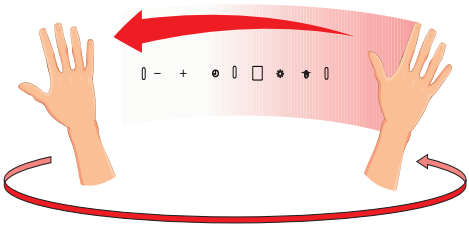
If activating a certain function (such as turbo speed) requires multiple hand gestures, reposition your hand for another gesture away from the control panel to avoid triggering the motion sensors). Hand movements must not be too fast. Preferably, a single gesture should take about 1 second.



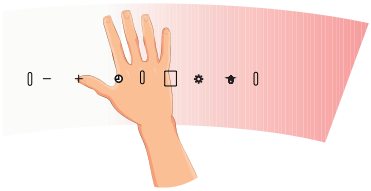
To activate the appliance, move your hand across the sensors from left to right. The display will show 8.



To turn on the fan or increase fan speed, move your hand from left to right several times in standby mode. The display will show the current fan speed after each hand gesture.



To turn off the fan or reduce fan speed, move your hand from right to left several times in standby mode until the display shows 0. Move your hand one more time and the appliance will turn off (gesture control will still be active)



To turn the lighting on or off, hover your hand about 10 cm above sensor 2.

Other important information concerning the operation of the hood

Operation in air circulation / odour filter mode. In this mode, the filtered air returns to the room through the outlets. Install activated charcoal filter in this setting. It is recommended to install the air guide (available depending on the model, mainly in chimney cooker hoods).

Air extraction operation: When cooker hood operates in extraction mode, air is discharged outside through an extraction duct. Remove activated charcoal filter in this setting. The cooker hood is connected to the air outlet opening using a rigid or flexible extraction duct with a diameter of 150 or 120 mm, and the appropriate clamps, which must be purchased at a hardware store. The appliance should be installed by a qualified installer.

Fan speed: Lowest and medium fan speed is used in normal conditions and less intense odours, while the highest speed is used only when cooking odours are very intense, such as during frying or grilling.

Note (applies to universal hoods only): Due to the design of universal hoods you need to manually change the mode of operation. See Figure 8 for instructions on how to change the mode.

Note (only applies to telescopic and in-built kitchen hoods): Furniture and telescopic cooker hoods operating in air recirculation mode require installation of the exhaust duct. The other end of the duct should be directed to the room as it will discharge filtered air.

Note: Hanging kitchen hoods operate only in air circulation / odour absorber mode

CLEANING AND MAINTENANCE

Maintenance

Regular maintenance and cleaning of the appliance will ensure trouble-free operation of the cooker hood and extend its life. Especially make sure that the grease filter and activated charcoal filter are replaced according to manufacturer's recommendations.

- Do not use a soaked cloth, sponge, or water jet.
- Do not use solvents or alcohol, as they may tarnish lacquered surfaces.
- Do not use caustic substances, especially for cleaning stainless steel.
- Do not use a rough or abrasive cloth.
- It is recommend to use a damp cloth and a neutral detergent.

Note: After several washes in the dishwasher, the colour of the aluminium filter may change. The change of colour does not indicate improprieties or the necessity to change it.

Grease filter

For normal hood operation, grease filter should be cleaned every month in the dishwasher or by hand using a mild detergent or liquid soap.

Dismantling of grease filter is shown on Figure 5.

Acrylic filter is used in some models. This filter should be replaced at least once every 2 months or more frequently if the appliance is used intensively.

Activated charcoal filter

Charcoal filter is used only when the cooker hood is not connected to the ventilation duct. Activated charcoal filter can absorb odours until saturated. Charcoal filter is not suitable for washing or regeneration and should be replaced at least once every 3-4 months or more frequently if the appliance is used intensively.

The carbon filter model and disassembly are shown in Figure 6.

Light

Use incandescent / halogen / LED modules of the same specification as those factory-installed in the appliance. See Figure 7 for details how to replace lights. If there is no such figure in this manual, please contact authorised service to replace the lighting module.

WARRANTY AND AFTER SALES SERVICE

Warranty

Warranty service as stated on the warranty card. The manufacturer shall not be held liable for any damage caused by improper use of the product.

Service

- The manufacturer recommends that all repairs and adjustments be carried out by the Factory Service Technician or the Manufacturer's Authorized Service Point. For safety reasons, repairs should be referred to professionals.
- Repairs carried out by unqualified persons may seriously endanger the appliance user.
- The minimum warranty period for the appliance offered by the manufacturer, importer or authorized representative is given in the warranty card.
- The warranty shall be void if you make any independent adaptations or alterations, tamper with seals or other appliance safety devices or its parts or interfere with the appliance contrary to operating instructions.

In the event of appliance malfunction, request assistance or repair.

If your appliance needs repair, please contact the service centre. Please see website for address and contact details of our service centre. Before contacting us, please have ready the appliance serial number, which can be found on the identification sticker: For your convenience, please write it down below:

Manufacturer's Declaration

The manufacturer hereby declares that this product meets the requirements of the following European directives:

- **Low Voltage Directive 2014/35/EU**
- **Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU**
- **ErP Directive 2009/125/EC**
- **Directive RoHS 2011/65/EU**

and has thus been marked with the CE symbol and been issued with a declaration of compliance made available to market regulators.

Kære kunde!

Dette produkt er yderst nemt at bruge og meget effektivt. Før produktet blev pakket og sendt fra producenten, blev det tjekket grundigt med hensyn til sikkerhed og funktionalitet.

Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt, inden produktet tages i brug.

GRAM

BEMÆRKNINGER OM SIKKERHED

- Læs denne brugervejledning omhyggeligt, før apparatet tages i brug!
- Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug.
- Producenten forbeholder sig ret til at indføre ændringer, som ikke påvirker apparatets funktion.
- Producenten er ikke ansvarlig for nogen skade eller brand, der forårsages af apparatet som følge af manglende efterlevelse af instruktionerne i denne vejledning.
- Emhætten er designet til at fjerne lugt fra madlavning. Brug ikke emhætten til noget andet formål.
- Tilslut en emhætte, der fungerer i udsugningstilstand, til en passende ventilationskanal (tilslut IKKE emhætten til en røg- eller røggaskanal, som er i brug). Den kræver installation af en luftudsugningskanal ud til det fri. Længden af ventilationskanalen(som regel et rør, Ø 120 eller 150 mm) bør ikke være længere end 4-5 m. En luftudsugningskanal kræves også til teleskopiske og indbyggede emhætter, der fungerer i absorptionstilstand.
- En emhætte, der fungerer i recirkulationstilstand, kræver installation af et aktivt kulfilter. I dette tilfælde er installation af en udsugningskanal ikke påkrævet, men det anbefales at installere en luftledeplade (hovedsageligt i skorstensemhætter).
- Emhætten har selvstændigt lys og en udsugningsventilator, der kan betjenes på et af flere hastighedsniveauer.
- Afhængigt af type, er emhætten designet til at være permanent fastgjort enten på en lodret væg over et gas- eller elkomfur (skorstens- og universal-emhætter), i loftet over et gas- eller elkomfur (ø-emhætter) eller i et lodret indbygget møbel over et gas- eller elkomfur (teleskop- og indbyggede emhætter). Før installation skal det kontrolleres, at væg-/loftsstrukturen er stærk nok til at

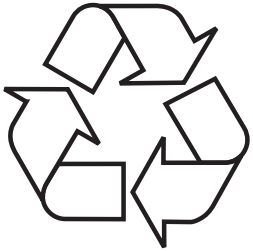
bære emhætten. Nogle emhætter er meget tunge.

- Installationshøjden for enheden over den elektriske og gaskogeplade er angivet i figur 1 og i produktarket (enhedens tekniske specifikation).
- Hav ikke åben ild under emhætten. Når gryderne fjernes fra brænderen, skal den sættes på minimal flamme. Kontroller altid, at flammen ikke kommer uden for gryden, da det kan give uønsket energitab og en farlig koncentration af varme.
- Når der tilberedes mad med fedt, skal gryder og pander holdes under konstant opsyn, da overophedet fedt kan antænde.
- Afbryd strømforsyningen til apparatet før rengøring, udskiftning af filter eller reparation.
- Fedtfiltre i emhætter bør rengøres mindst en gang månedligt, da filtre, der er mættet med fedtstof, er brandfarlige.
- Sørg for tilstrækkelig ventilation (luftstrøm), hvis andet udstyr som ovne eller varmeapparater med flydende brændsel bruges i rummet sammen med emhætten. Når emhætten anvendes samtidigt med brændeovne, der kræver tilstrækkelig frisk luft fra rummet for at fungere korrekt, kan de anvendes sikkert, hvis undertrykket omkring disse apparater er på maks. 0,004 mbar (dette gælder ikke, hvis emhætten bruges som lugtfilter)
- Læn dig ikke mod emhætten.
- Emhætten bør rengøres jævnligt på både yder- og indersiden (MINDST EN GANG OM MÅNEDEN, i følge anvisningerne for rengøring i denne brugervejledning). Hvis reglerne for rengøring af emhætten og udskiftning af filtrene ikke overholdes, er der fare for brand.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af et specialiseret servicecenter.
- Sørg for, at det er muligt at afbryde apparatet fra strømforsyningen ved at fjerne stikket eller slukke på kontakten.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med fysiske, mentale eller sensoriske handicap eller personer, som er uer-

farne eller ubekendte med apparatet, medmindre det foregår under overvågning eller i overensstemmelse med de instrukser, de har fået af personer, der er ansvarlige for deres sikkerhed.

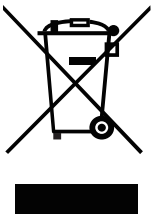
- Vær især opmærksom på, at børn ikke må benytte apparatet uden opsyn.
- Kontroller, at strømforsyningens spænding svarer til spændingen, der er angivet på mærkepladen.
- Før ibrugtagning skal strømkablet udrulles og rettes ud.
- Emballagen (poser, polyetylen, polystyren osv.) skal holdes væk fra børn under udpakningen.
- Før emhætten sluttes til strømforsyningen, skal det altid kontrolleres, at strømkablet er korrekt installeret og ikke sidder i klemme i apparatet. Tilslut ikke apparatet til elforsyningen, før det er helt samlet.
- Brug ikke emhætten uden aluminiumsfedtfiltrene.
- Det er strengt forbudt at tilberede mad under en åben flamme (flambering) under emhætten.
- Overhold altid de regler, som de relevante lokale myndigheder har udstedt med hensyn til tekniske og sikkerhedsmæssige krav til røgudsugning.
- Hvis bolte og fastgørelsesanordninger ikke strammes i overensstemmelse med denne vejledning, vil liv og helbred være i fare.
- Ophængte emhætter fungerer kun i luftcirkulations-/ lugtabsorberende tilstand
- ADVARSEL! Hvis installation af skruer og beslag ikke sker i henhold til denne vejledning, kan det føre til elektriske risici.
- Dette apparat kan bruges af børn på 8 år og derover samt personer med fysiske, mentale eller sensoriske handicap eller personer, som er uerfarne eller ubekendte med apparatet, under forudsætning af at de vejledes eller er blevet instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde og er bekendte med de risici, der er forbundet med brug af apparatet. Sørg for, at børn ikke leger med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er 8 år eller derover og vejledes af en kompetent person.

UDPAKNING



Under transporten blev der anvendt beskyttende emballage for at beskytte apparatet mod beskadigelse. Efter udpakning bedes al emballage bortskaffes på en måde, som ikke skader miljøet.
Alle materialer, der er brugt til apparatets emballage, er miljøvenlige. De er 100 % genanvendelige og er mærket med det relevante symbol.
Vigtigt! Emballagen (poser, polyetylen, polystyren osv.) skal holdes væk fra børn under udpakningen.

BORTSKAFFELSE AF DET GAMLE APPARAT

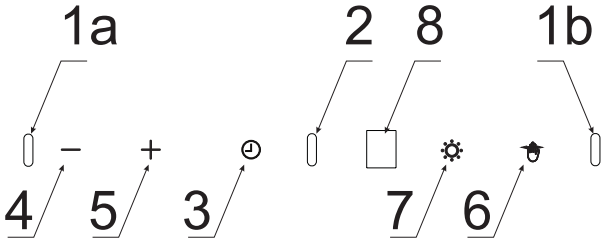


I overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EU og lokal lovgivning vedrørende brugt elektrisk og elektronisk udstyr er dette apparat mærket med symbolet, der viser en overstreget affaldscontainer. Denne mærkning betyder, at apparatet ikke må kasseres sammen med andet husholdningsaffald, når det er udtjent.
Brugeren er forpligtet til at indlevere det på en genbrugsstation, der indsamler brugt elektrisk og elektronisk udstyr. Indsamlingsinstanser, heriblandt lokale indsamlingssteder, forretninger og lokale myndigheder har genbrugsordninger.
Passende håndtering af brugt elektrisk og elektronisk udstyr hjælper med til at undgå miljømæssige og sundhedsmæssige risici, der skyldes tilstedeværelse af farlige komponenter samt uforsvarlig oplagring og behandling af sådant udstyr.

BETJENING

Betjening af emhætte

Betjeningspanelet er vist i fig. 4, og for reference er det også vist herunder:



Apparatet er udstyret med bevægelsessensorer (1a, 1b, 2) og et display (8).

Betjeningspanelet har følgende funktioner: Betjeningsfunktionerne er beskrevet i det følgende:

3- Sensor til sluk-ur
4- Sensor til reduktion af ventilatorhastighed
5- Sensor til øgning af ventilatorhastighed
6- Bevægelsessensor til at tænde/slukke
7- Sensor til lysbetjening

Efter at der tilsluttes strøm til apparatet, lyser alle indikatorer kortvarigt op, og displayet viser 8. Derefter slukker alle indikatorer og displayet, og kun bevægelsessensoren er oplyst på betjeningspanelet. Emhætten går i standby, hvilket indikeres af en prik på displayet.

Når den er aktiveret, berør da + for at starte ventilatoren.

Mulige ventilatorhastigheder:
- Lav hastighed (1). Brug denne hastighed, når der tilberedes små mængder mad med kun lidt damp.
- Medium hastigheder (2 og 3). Brug disse hastigheder, når der tilberedes flere retter samtidigt med moderat mængde damp.
- Turbo (P) — brug denne hastighed, når der steges eller grilles med store mængder damp.

Brug sensorerne + og — til at øge eller reducere ventilatorhastigheden.

Bemærk! Turbo-tilstand er kun aktiv i 5 minutter. Herefter reduceres ventilatorhastigheden automatisk med et trin.

Ventilatoren slukkes ved at berøre — gentagne gange, indtil ventilatorhastigheden er reduceret til nul 0.

Berør for at tænde/slukke lyset.

Sluk-ur

Brug sluk-uret til at slukke emhætten efter en angiven tid. Brug sluk-uret til at fjerne dampen fra luften efter madlavning. Berør og hold ⏲ i 3 sekunder for at aktivere sluk-uret når som helst. Apparatet slukker automatisk efter ca. 15 minutter.

Bevægelsesbetjening

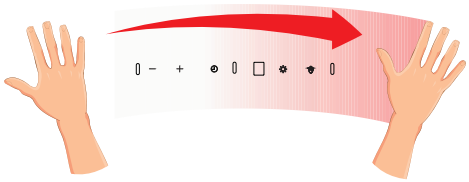
Når du slutter strøm til apparatet er bevægelsesbetjeningen aktiv, og indikatoren er tændt. Berør for at afbryde bevægelsesbetjeningen. Berør for at genaktivere bevægelsesbetjeningen.

Du kan bruge bevægelser til at styre ventilatorhastighed og lys. Når bevægelsesbetjeningen er aktiv, kan du desuden betjene apparatet med berøringssensorerne.

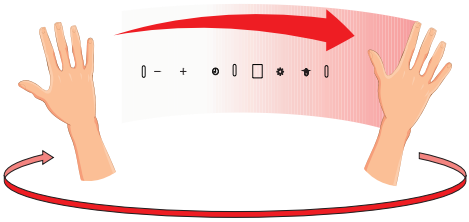
Bevægelsesbetjeningen virker korrekt, når du bevæger din åbne hånd ca. 5-10 cm hen over betjeningspanelets overflade.

Bemærk: For at justere ventilatorhastigheden skal du bevæge din hånd hen over sensorerne som vist på fig. 4, nr 1a og 1b. Det område, du skal bevæge hånden hen over, er markeret på figurerne herunder i denne vejledning.

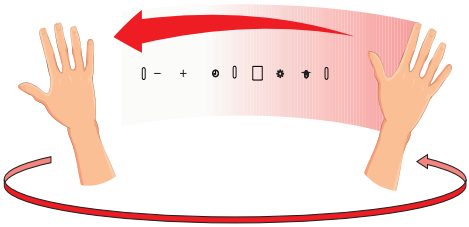
Hvis aktivering af en bestemt funktion (f.eks. turbohastighed) kræver flere håndbevægelser, skal du tage hånden væk fra betjeningspanelet før næste bevægelse for at undgå at aktivere bevægelsessensorerne. Håndbevægelserne må ikke være for hurtige. Det er bedst, hvis en enkelt håndbevægelse tager ca. 1 sekund.



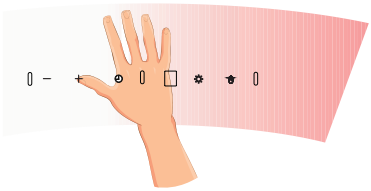
Aktiver apparatet ved at bevæge hånden hen over sensorerne fra venstre til højre. Displayet vil vise 0.



Tænd ventilatoren, eller øg ventilatorhastigheden ved at bevæge hånden fra venstre til højre flere gange i standby-tilstand. Displayet vil vise den aktuelle ventilatorhastighed efter hver håndbevægelse.



Sluk ventilatoren eller reducer ventilatorhastigheden ved at bevæge hånden fra højre til venstre flere gange i standby-tilstand, indtil displayet viser 0. Bevæg hånden en gang mere, og apparatet slukker (bevægelsesbetjening er stadig aktiv)



Tænd/sluk lyset ved at holde hånden stille ca. 10 cm over sensor 2.

Anden vigtig information om emhættens funktion

Funktion i luftcirkulations-/lugtfilter-tilstand. I denne tilstand returneres den filtrerede luft tilbage til rummet gennem luftudgangene. Installer det aktive kulfilter i denne tilstand. Det anbefales at installere luftlederen (til rådighed afhængig af model, især i emhætter med skorsten).

Funktion med udsugning: Når emhætten fungerer i udsugningstilstand, ledes luften ud i det fri gennem en udsugningskanal. Fjern det aktive kulfilter i denne tilstand. Emhætten er forbundet med luftudledningsåbningen ved hjælp af en stiv eller fleksibel udsugningskanal med en diameter på 150 eller 120 mm og passende fastgørelsesbeslag, som skal købes hos en isenkræmmer. Udstyret skal installeres af en kvalificeret installatør.

Ventilatorhastighed: Den laveste hastighed og mellemhastigheden bruges under normale forhold med mindre intens lugt, mens den højeste hastighed kun bruges, når lugten fra madlavningen er meget intens, som f.eks. stegning eller grilning.

Bemærk (gælder kun for universale emhætter): På grund af designet af universale emhætter, skal du skifte funktionstilstand manuelt. Se på fig. 8, hvordan der skiftes funktionstilstand.

Bemærk (gælder kun teleskopiske og indbyggede emhætter): Indbyggede og teleskopiske emhætter, der fungerer i recirkulationstilstand, kræver installation af en udsugningskanal. Den anden ende af kanalen skal rettes mod mod rummet, da den vil udsende den filtrerede luft.

Bemærk: Ophængte emhætter fungerer kun i luftcirkulations-/ lugtabsorberende tilstand

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Vedligeholdelse

Regelmæssig vedligeholdelse og rengøring af apparatet vil sikre en problemfri emhættefunktion og forlænge dens liv. Sørg især for, at fedtfilteret og det aktive kulfilter udskiftes i henhold til producentens anbefalinger.

- Brug ikke en gennemblødt klud, svamp eller vandstråle.
- Brug ikke opløsningsmidler eller alkohol, da de kan misfarve lakerede overflader.
- Brug ikke kaustiske midler, især ved rengøring af rustfrit stål.
- Brug ikke en grov eller slibende klud.
- Det anbefales at bruge en fugtig klud og et neutralt rengøringsmiddel.

Bemærk: Efter adskillige gange vask i opvaskemaskinen kan farven på aluminiumsfilteret ændre sig. Farveændringen indikerer ikke fejl, eller at det er nødvendigt at skifte det.

Fedtfilter

Ved almindelig brug af emhætten bør fedtfilteret rengøres hver måned i en opvaskemaskine eller i hånden ved brug af en mild sæbe eller flydende opvaskemiddel.

Udtagning af fedtfilteret vises på fig. 5.

I visse modeller bruges et akrylfilter. Dette filter bør udskiftes mindst en gang hver anden måned eller oftere, hvis apparatet bruges intensivt.

Aktivt kulfilter

Kulfilteret bruges kun, når emhætten ikke er tilsluttet ventilationskanalen. Et aktivt kulfilter kan absorbere lugte, indtil det er mættet. Kulfilteret er ikke egnet til vask eller fornyelse og bør udskiftes mindst en gang hver tredje til fjerde måned eller oftere, hvis apparatet bruges intensivt.

Model af kulfilter og demontering er vist på figur 6.

Lys

Brug glødepærer/halogen/LED-moduler af samme type, som isat i apparatet fra fabrikken. Se fig. 7 for oplysninger om udskiftning af lys. Hvis der ikke er en sådan illustration i denne brugervejledning, bedes du kontakte en autoriseret service til at udskifte lysmodulet.

GARANTI OG SERVICE

Garanti

Garantiservice som angivet på garantikortet
Producenten kan ikke holdes ansvarlig for nogen som helst skade, der er forårsaget af forkert brug af apparatet.

Service

- Producenten anbefaler, at alle reparationer og justeringer foretages af en tekniker fra fabrikken eller på et servicecenter, der er godkendt af producenten. Af sikkerhedsgrunde bør reparationer kun foretages af professionelle fagfolk.
- Reparationer foretaget af ukvalificerede personer kan udgøre en alvorlig fare for brugeren af apparatet.
- Den mindste garantiperiode for apparatet, der tilbydes af producenten, importøren eller den bemyndigede repræsentant fremgår af garantibeviset.
- Garantien gælder ikke, hvis du selv udfører tilretninger eller ændringer, ændrer forseglinger eller andet af apparatets sikkerhedsudstyr eller dets dele eller behandler apparatet i modstrid med betjeningsvejledningen.

I tilfælde af fejl på apparatet skal du bestille assistance eller reparation.

Hvis dit apparat behøver reparation, bedes du kontakte servicecenteret. Se adressen og kontaktoplysninger for vores servicecenter på garantibeviset. Før du kontakter os, bedes du have apparatets serienummer, som kan ses på identifikationsetiketten, parat: For at gøre det nemmere for dig selv bedes du skrive det ned:

Producentdeklaration

Producenten erklærer herved, at dette produkt lever op til kravene i følgende europæiske direktiver:

- **Lavspændingsdirektivet 2014/35/UE**
- **Direktivet vedr. elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2014/30/UE**
- **ErP-direktivet 2009/125/UE**
- **Direktivet RoHS 2011/65/UE**

og er således mærket med symbolet CE og er forsynet med en overholdelsesdeklaration, der stilles til rådighed for markedsregulatorer.

BÄSTA KUND!

Denna produkt förenar användarvänlighet med utmärkt prestanda. Innan produkten lämnade vår fabrik kontrollerades den noga avseende säkerhet och funktion.

Läs igenom användarmanualen noga innan du börjar använda produkten.

GRAM

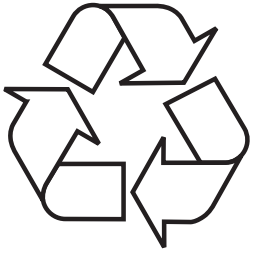
SÄKERHETANVISNINGAR

- Läs användarmanualen noga innan du börjar använda produkten!
- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Tillverkaren förbehåller sig rätten att introducera ändringar som inte påverkar produktens funktion.
- Tillverkaren ansvarar inte för några skador som uppstått på grund av att instruktionerna i denna manual inte har följts.
- Köksfläkten är avsedd för att avlägsna matos. Använd inte köksfläkten för andra ändamål.
- Anslut en köksfläkt med utsugsfunktion till en passande ventilationskanal (anslut INTE till rök- eller rökgaskanaler som används). En frånluftskanal som leder luften utomhus måste installeras. Kanalen (vanligen ett rör 120 eller 150 mm i diameter) ska inte vara längre än 4–5 m. En frånluftskanal krävs även för teleskop- och möbelkåpor i absorptionsläge.
- Köksfläktar med luftcirkulationsfunktion måste ha ett installerat aktivkolfilter. I det här fallet behöver en frånluftskanal inte installeras, men vi rekommenderar att du installerar luftledningsskenor (främst i skorstensspiskåpor).
- Köksfläkten har egen belysning och en utsugsfläkt med flera hastigheter.
- Beroende på köksfläktens utförande, är kåporna konstruerade för fast montering på en lodrät vägg över en gas- eller elspis (skorstens- och universalfläktar), takmontering över en gas- eller elspis (fläktar för köksöar), på lodrät inbyggda köksskåp över en gas- eller elspis (teleskop- och inbyggnadsfläktar). Innan du installerar ska du försäkra dig om att väggen/taket är tillräckligt stabila för att bära upp köksfläktens vikt. Somliga köksfläktar är mycket tunga.
- Installationshöjden för enheten ovanför den elektriska och gasspisen anges i figur 1 och i produktbladet (enhetens tekniska specifikationer).

- Lämna inte en öppen gaslåga under kåpan. När du tar av kastrullerna från lågan ska du ställa in lågan på det minsta läget. Försäkra dig alltid om att lågan inte brinner utanför kastrullen, eftersom det innebär oönskad energiförlust och en farlig värmekoncentration.
- Håll ständig uppsikt över stekpannor och kastruller om du lagar mat med fett, eftersom överhettat fett kan börja brinna.
- Dra ut produktens kontakt innan du rengör produkten, byter filter eller reparerar den.
- Kökskåpans fettfilter ska rengöras minst en gång i månaden, eftersom det fettmättade filtret är brandfarligt.
- Se till att ventilationen är tillräcklig (luftflöde) om annan utrustning, t.ex. spisar med flytande bränsle eller värmare, används i rummet samtidigt som kökskåpan. Om kökskåpan används med enheter med en brinnande låga som kräver en viss mängd frisk luft från rummet för att fungera korrekt är den säker att använda om trycket runt dessa enheter är maximalt 0,004 mbar (detta gäller inte om kökskåpan används som ett luktfilter).
- Luta dig inte mot kåpan.
- Kåpan ska rengöras in- och utvändigt regelbundet (MINST EN GÅNG I MÅNADEN enligt underhållsanvisningarna i denna bruksanvisning). Det finns risk för brand om bestämmelserna för kåpans rengöring och filterbyte inte följs.
- Skadade elkablar måste bytas av en firma specialiserad inom området.
- Säkerställ att produkten kan stängas av genom att dra ut strömkontakten eller med till-/frånknappen.
- Produkten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med någon fysisk eller psykisk funktionsvariation eller av personer som saknar erfarenhet eller kännedom om den, utom under överinseende av, och i enlighet med instruktioner som lämnas av, personer som ansvarar för deras säkerhet.

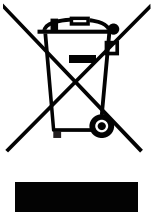
- Var särskilt noga med att inte låta barn använda produkten utan uppsikt.
- Försäkra dig om att märkskyltens informationen om spänning överensstämmer med ditt strömuttag.
- Dra ut och räta ut elkabeln före användning.
- Låt inte barn leka med förpackningsmaterial (påsar, polyetylen, polystyren etc.) när du packar upp produkten.
- Kontrollera att elsladden är korrekt insatt och inte har fastnat i produkten innan du ansluter produkten till eluttaget. Anslut inte produkten till elnätet innan installationen är klar.
- Använd inte spisfläkten utan aluminiumfettfiltren.
- Det är strängt förbjudet att laga mat med öppen låga (flambera) under köksfläkten.
- Lokalt utfärdade föreskrifter rörande tekniska och säkerhetsmässiga krav för rökutsug måste alltid följas strikt.
- Underlåtenhet att dra åt bultar och fästelement i enlighet med dessa instruktioner kan äventyra liv och hälsa.
- Hängande köksfläktar fungerar endast i luftcirkulations-/luktabsorberande läge
- VARNING! Om du inte monterar skruvarna eller fixeringsanordningen enligt dessa instruktioner kan leda till elektriska faror.
- Produkten får användas av barn över 8 år och av personer med fysiska, sensoriska eller psykiska funktionsvariationer, eller med bristande erfarenhet av och kunskap om produkten, om de står under uppsikt eller har blivit instruerade om hur den används på ett säkert sätt och om de känner till hur faror undviks. Barn får inte leka med produkten. Produkten får rengöras och underhållas av barn som är 8 år eller äldre samt står under uppsikt av en kompetent vuxen.

UPPACKNING



Produkten har en emballerats i en skyddsförpackning så att den inte skadas under transporten. När du har packat upp produkten ska du avfallshantera allt förpackningsmaterial miljövänligt.
Allt använt förpackningsmaterial är miljövänligt. Det är 100 % återvinningsbart och märkt med en symbol som anger detta.
Viktigt! Låt inte barn leka med förpackningsmaterial (påsar, polyetylen, polystyren etc.) när du packar upp produkten.

SKROTA PRODUKTEN

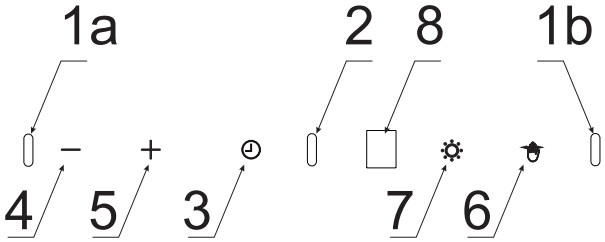


Produkten är märkt med en symbol som visar en överkorsad soptunna i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU och användarlandets lagstiftning gällande elektrisk och elektronisk utrustning. Märkningen betyder att produkten inte får slängas i hushållssoporna när den är uttjänt.
Det är köparens ansvar att lämna in den på ett deponeringsställe för elektriskt och elektroniskt skrot. Du kan få information om återvinning från lokala deponeringsställen, i butiker samt från lokala myndigheter.
En korrekt hantering av elektriskt och elektroniskt skrot hjälper till att undvika miljö- och hälsorisker som orsakas av farliga komponenter och av en felaktig förvaring och hantering av dessa.

ANVÄNDNING

Köksfläktens reglage

Kontrollpanelen visas i fig. 4, men den finns även avbildad nedan som referens.



Produkten har rörelsestyrningssensorer (1a, 1b, 2och en display (8).

Kontrollpanelen är en pekskärm: Styrfunktionerna beskrivs nedan:

3- Avstängningstimer-sensor
4- Sänk fläkthastighet-sensor
5- Öka fläkthastighet-sensor
6- Rörelsestyrning till/från-sensor
7- Belysningsstyr-sensor

När produkten har anslutits till strömförsörjningen tänds alla indikatorer kort och displayen visar 8. Därefter släcks alla indikatorer samt displayen, bara rörelsestyrningssensorn är tänd på kontrollpanelen. Kåpan övergår i standbyläge, vilket visas med en punkt på displayen.

När produkten är igång trycker du på + för att starta fläkten.

Tillgängliga fläkthastigheter:
- Låg hastighet (1). Använd den här hastigheten när du lagar mindre mängder mat som avger mycket lite matos.
- Medium hastigheter (2–3). Använd denna hastighet när du lagar flera rätter samtidigt som avger en måttlig mängd matos.
- Turbo (P) — använd den här hastigheten när du steker mat som avger en stor mängd matos.

Använd sensor + och — för att höja eller sänka fläkthastigheten.

Obs! Turboläget är bara igång i 5 minuter, efter det sänks fläkthastigheten automatiskt ett steg.

Du stänger av fläkten genom att trycka på — flera gånger tills fläkthastigheten har sänkts till noll 0.

Tryck på ☼ för att tända/släcka belysningen.

Avstängningstimer

Använd avstängningstimern för att stänga av köksfläkten efter en specificerad tid. Använd avstängningstimern för att filtrera matoset ur luften efter matlagningen. Du kan när som helst aktivera avstängningstimern genom att trycka på ◴ och hålla den intryckt i 3 sekunder. Produkten stängs av automatiskt efter cirka 15 minuter.

Rörelsestyrning

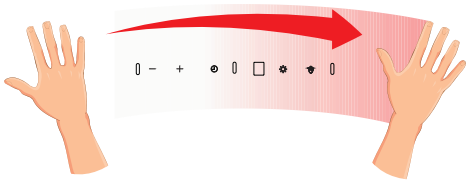
Rörelsestyrningen är aktiv när du startar produkten och indikeringen är tänd. Tryck på för att stänga av rörelsestyrningen . Tryck på en gång till för att sätta igång rörelsestyrningen igen.

Du kan använda rörelsestyrningen för att styra fläkthastigheten och belysningen. När rörelsestyrningen är igång kan du ändå styra produkten med peksensorerna.

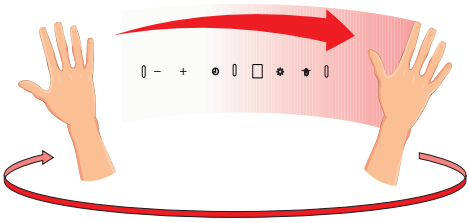
För att rörelsestyrningen ska fungera korrekt ska du röra din öppna hand cirka 5-10 cm från kontrollpanelens yta.

Obs: För att justera fläkthastigheten för du handen över sensorerna så som visas i fig.4, bild 1a och 1b. Området inom vilket du ska röra handen är markerat i bilderna som visas längre ner i bruksanvisningen.

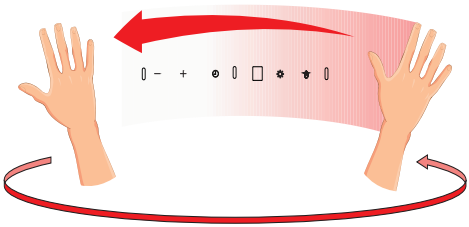
Om du aktiverar vissa funktioner (exempelvis turbohastighet) måste du göra flera olika rörelser. Innan du gör nästa rörelse måste du flytta handen från kontrollpanelen så att du inte aktiverar sensorn på ett oönskat sätt. Handrörelserna får inte göras för fort. Du ska helst låta varje rörelse ta 1 sekund.



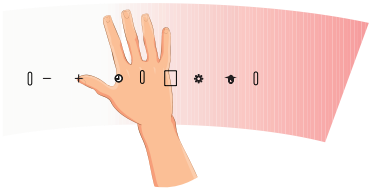
Produkten aktiveras genom att du för handen över sensorerna från vänster till höger. Displayen visar 8.



Du sätter igång fläkten eller ökar fläkthastigheten genom att upprepade gånger flytta handen från vänster till höger när produkten är i standby. Displayen visar aktuell fläkthastighet efter varje rörelse.



Du stänger av fläkten eller sänker fläkthastigheten genom att upprepade gånger flytta handen från höger till vänster när produkten är i standby tills displayen visar 0. Om du rör handen igen stängs produkten av (men rörelsestyrningen är fortfarande aktiv).



För att tända eller släcka belysningen håller du handen stilla cirka 10 cm ovanför sensor 2.

Annan viktig information om köksfläktens funktioner

Användning med kolfilter I detta läge cirkulerar den filtrerade luften tillbaka till rummet genom öppningarna i skorstenen. Installera ett aktivkolfilter för denna funktion. Vi rekommenderar att du använder trumsats/rör för att leda luften i skorstenen.

Utblås av luft: Om köksfläkten har utblåsfunktion leds luften ut genom en utsugskanal. Då används inte ett kolfilter, endast det vanliga fettfiltret. Köksfläkten installeras med utblåskanal med en diameter på 150 eller 120 mm och lämpliga klämmor. Produkten bör installeras av en auktoriserad installatör.

Fläkthastigheter: Den lägsta och medelhöga fläkthastigheten används under normala förhållanden och inte så kraftig lukt, medan den högsta hastigheten bara ska användas när matlagningslukten är mycket kraftig, till exempel vid stekning eller grillning.

Märk (gäller bara universalkåpor): På grund av universalkåpans utförande måste du ändra driftläget för hand. Se instruktionerna i fig. 8 om hur du ändrar läget.

Märk (gäller bara teleskop- och inbyggda kökskåpor): Köksfläktar som monteras under köksskåp och teleskopköksfläktar med luftcirkulationsfunktion måste ha en installerad frånluftskanal. Kanalens andra ände ska riktas mot rummet, eftersom den filtrerade luften leds tillbaka dit.

Märk: Hängande köksfläktar fungerar endast i luftcirkulations-/luktabsorberande läge

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Skötsel

Regelbundet underhåll och rengöring av produkten säkerställer en problemfri drift och förlänger kökskåpans livslängd. Var särskilt noga med att fettfiltret och aktivkolfiltret byts enligt tillverkarens rekommendationer.

- Använd inte en genomdränkt duk, svamp eller vattenstråle.
- Använd inte lösningsmedel eller sprit, eftersom de kan skada lacken.
- Använd inte frätande medel, i synnerhet inte på rostfritt stål.
- Använd inte en grov eller repande duk.
- Vi rekommenderar att du använder en fuktig duk och neutralt diskmedel.

Märk: Aluminiumfiltrets färg ändras efter flera diskningar i diskmaskin. Missfärgningen innebär inte att det är något fel på filtret eller att det behöver bytas mot ett nytt.

Fettfilter

Om kåpan används normalt ska den diskas en gång i månaden i diskmaskinen eller för hand med ett milt maskindiskmedel eller flytande diskmedel.

Fig. 5 visar dur du demonterar fettfiltret.

I vissa modeller använd ett akrylfilter. Sådana filter ska bytas minst varannan månad eller oftare om du använder köksfläkten mycket.

Aktivkolfilter

Kolfilter används bara om kökskåpan inte är ansluten till en ventilationskanal. Aktivkolfilter kan absorbera matos tills de är mättade. Kolfilter är inte lämpliga för att diskas eller regenereras och bör bytas ut minst en gång var 3–4 månad eller oftare om produkten används mycket.

Modellen av kolfilter och demontering visas i figur 6.

Belysning

Använd glödlampor/halogenlampor/LED-lampor av samma typ som har installerats på fabriken. Figur 7 visar hur du byter lamporna. Om bruksanvisningen inte har någon bild son visar hur du byter lampor ska du kontakta en auktoriserad servicefirma för att byta belysningsmodulen.

GARANTI OCH SERVICE

Garanti

Tillverkaren ansvarar inte för någon skada som orsakas av att produkten har använts på ett felaktigt sätt.

Service

- Tillverkaren rekommenderar att alla reparationer utförs av tillverkarens servicetekniker eller av serviceverkstäder som har auktoriserats av tillverkaren. Reparationer ska av säkerhetsskäl alltid utföras av proffs.
- Produktens användare kan utsättas för fara om produkten repareras av okvalificerade personer.
- Kylskåpets kortaste garantiperiod som erbjuds av tillverkaren, importören eller auktoriserad representant anges på garantikortet.
- Garantin upphör att gälla om du gör egenmäktiga anpassningar eller ändringar, manipulerar tätningar eller produktens övriga säkerhetsanordningar eller använder produkten i strid mot bruksanvisningen.

Begär hjälp eller reparation vid fel på produkten

Vänligen kontakta service om din produkt måste repareras. Kontaktinformation för din service står på webbsida. Innan du kontaktar oss ber vi dig ha produktens serienummer till hands. Serienumret står på identifieringsetiketten: Anteckna serienumret nedan:

Försäkran om överensstämmelse

Tillverkaren förklarar härmed att denna produkt uppfyller kraven i följande europeiska direktiv:

- **Lågspänningsdirektivet 2014/35/EG**
- **EMC-direktivet 2014/30/EG**
- **ErP-direktivet 2009/125/EG**
- **RoHS-direktivet 2011/65/EG**

och har därmed märkts med CE symbolen samt erhållit en försäkran om överensstämmelse som finns tillgänglig för marknadsreglerande organ.

Kjære kunde!

Apparatet er utrolig enkelt å bruke og ekstremt effektivt. Før pakking og forsendelse fra produsenten, ble apparatet nøye kontrollert med tanke på sikkerhet og funksjonalitet.

Før apparatet tas i bruk, må du lese denne bruksanvisningen nøy

GRAM

SIKKERHETSINFORMASJON

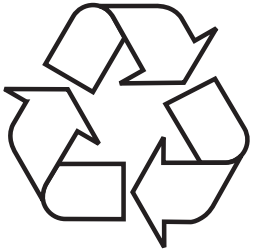
- Les nøye igjennom denne bruksanvisningen før du bruker produktet!
- Apparatet er kun beregnet på private husholdninger.
- Produsenten forbeholder seg retten til å innføre endringer som ikke påvirker bruken av apparatet.
- Produsenten skal ikke holdes ansvarlig for skader eller brann forårsaket av apparatet som skyldes at instruksjonene i denne bruksanvisningen ikke er fulgt.
- Kjøkkenviftens funksjon er å fjerne matlukt. Ikke bruk kjøkkenviften til andre formål enn dette.
- Kjøkkenvifter som skal brukes i avtrekksmodus må kobles til en egnet ventilasjonskanal (kjøkkenviften må IKKE kobles til røyk- eller røykgasskanaler som er i bruk). Det er nødvendig med en utvendig avtrekkskanal. Lengden på kanalen (vanligvis et rør med Ø 120 eller 150 mm) bør ikke være lengre enn 4-5 m. En luftavsugskanal er også nødvendig for teleskop- og møbelhetter i absorpsjonsmodus.
- For kjøkkenvifter som skal brukes i luftresirkuleringsmodus må det installeres et aktivert kullfilter. I dette tilfellet er det ikke nødvendig å installere en avtrekkskanal, men det anbefales å installere en luftledeskovl (hovedsakelig i skorsteinshetter).
- Kjøkkenviften er utstyrt med en belysnings- og avtrekksvifte som kan brukes hver for seg. I tillegg kan viften brukes med forskjellige hastigheter.
- Avhengig av produkttypen, er kjøkkenviften konstruer til å festes permanent til en vertikal vegg over en gass- eller elektrisk komfyr (pipe- og universalkjøkkenvifter), i taket over en gass- eller elektrisk komfyr (vifter over kjøkkenøy), på vertikalt innebygde kjøkkenskap over en gass- eller elektrisk komfyr (teleskopiske og innebygde kjøkkenvifter). Før produktet installeres må du

kontrollere at vegg-/takstrukturen er sterk nok til å bære kjøkkenviftens vekt. Enkelte kjøkkenvifter er svært tunge.
- Installasjonshøyden for enheten over den elektriske og gasskomfyren er angitt i figur 1 og i produktarket (enhetens tekniske spesifikasjoner).
- La det aldri være åpen ild under kjøkkenviften. Når kjeler og panner fjernes fra gassflammene, må flammene reduseres til den minimale innstillingen. Pass alltid på at flammen ikke brenner på utsiden av kjeler og panner, da dette vil føre til tapt energiforbruk samt en farlig varmekonsentrasjon.
- Når du lager mat med fett, må du holde konstant oppsyn med pannene, fordi overopphetet fett kan antennes.
- Koble fra apparatet før rengjøring, utskifting av filter eller reparasjonsarbeid.
- Fettfilteret på kjøkkenhetten bør rengjøres minst en gang i måneden, fordi et filter som er mettet med fett er brannfarlig.
- Sørg for tilstrekkelig ventilasjon (luftstrøm) hvis annet utstyr som ovner med flytende brensel eller varmeovner brukes i rommet i tillegg til kjøkkenhetten. Når kjøkkenhetten brukes samtidig med apparater som krever tilstrekkelig frisk luft fra rommet for å fungere som det skal, er sikker drift mulig når trykket rundt disse apparatene er maksimalt 0,004 mbar (dette gjelder ikke når kjøkkenhetten brukes som luktfilter)
- Ikke len deg mot kjøkkenhetten.
- Hetten bør rengjøres regelmessig både innvendig og utvendig (MINST EN GANG I MÅNEDEN i henhold til vedlikeholdsinstruksene i denne bruksanvisningen). Manglende overholdelse av reglene for rengjøring av hetten og utskifting av filtre kan føre til brannfare.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av fagmann.
- Kontroller at det er mulig å koble apparatet fra strømnettet ved å trekke ut støpselet eller slå av hovedbryteren.
- Apparatet er ikke beregnet på bruk av perso-

ner (inkludert barn) med fysiske, psykiske eller sensoriske handikap, eller personer som ikke har erfaring med apparatet eller er ukjent med det, og som ikke er under oppsyn av sikkerhetsansvarlige personer, eller som ikke følger sikkerhetsansvarliges instruksjoner.

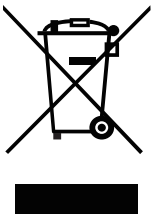
- Pass på at barn ikke bruker apparatet alene.
- Kontroller at spenningen som er angitt på typeskiltet tilsvarer den lokale nettspenningen.
- Rett ut strømkabelen før bruk.
- Emballasje (poser, polyetylen, isopor, osv.) bør holdes unna barn under utpakking.
- Før kjøkkenviften kobles til strømuttaket, kontroller at strømkabelen er riktig festet og at den ikke er klemt av produktet. Apparatet skal ikke kobles til strømnettet før monteringen er fullført.
- Ikke bruk kjøkkenhetten uten fettfiltrene i aluminium.
- Det er strengt forbudt å tilberede mat med åpen flamme (flambere) under kjøkkenhetten.
- Følg alltid forskriftene fra ansvarlige lokale myndigheter med tanke på tekniske og sikkerhetskrav for røykavsug.
- Hvis skruer og muttere ikke strammes i henhold til disse instruksjonene, kan det sette liv og helse i fare.
- Hengende kjøkkenhetter fungerer kun i luftsirkulasjonsmodus / luktabsorberende modus
- ADVARSEL! Manglende festing av skruer eller andre festeanordninger i henhold til denne bruksanvisningen kan føre til elektrisk fare.
- Dette apparatet kan brukes av barn i alderen 8 år og eldre eller personer med fysiske, psykiske eller sensoriske handikap eller av personer som er uerfarne eller ukjente med apparatet, forutsatt av at de overvåkes eller har fått beskjed om hvordan de trygt kan bruke apparatet og forstår den risikoen som er forbundet med bruk av apparatet. Sørg for at barn ikke leker med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet bør ikke utføres av barn med mindre de er 8 år eller eldre og er under tilsyn av en kompetent person.

UTPAKKING



Under transport er produktet emballert mot eventuelle skader. Etter utpakkingen må du avhende alle emballasjeelementer på en måte som ikke skader miljøet.
Alle apparatets emballasjematerialer er miljøvennlige, 100 % resirkulerbare og merket med et relevant symbol.
Viktig! Emballasje (poser, polyetylen, isopor, osv.) bør holdes unna barn under utpakking.

AVHENDING AV GAMMELT APPARAT

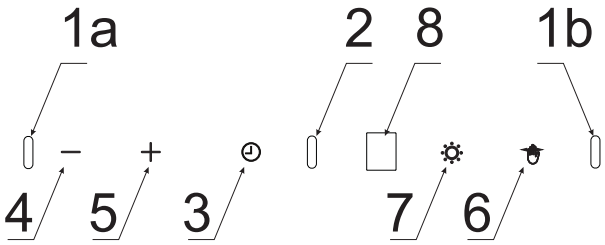


I samsvar med det europeiske direktivet 2012/19/EU og lokal lovgivning for brukte elektriske og elektroniske varer, er dette maskinen merket med symbolet for avfallsbeholder med kryss over. Merkingen betyr at apparatet ikke må kastes sammen med annet husholdningsavfall etter at det har blitt brukt.
Brukeren er forpliktet til å overlate det til innsamlingssenteret som samler inn brukte elektriske og elektroniske varer. Innsamlingssentrene, inkludert lokale innsamlingspunkter, butikker og kommunale avdelinger, utarbeider returordninger.
Riktig håndtering av brukte elektriske og elektroniske varer bidrar til å unngå miljø- og helsefarer som følge av farlige komponenter og upassende lagring og behandling av varene.

DRIFT

Avtrekksvifte - kontrollpanel

Kontrollpanelet vises i Figur 4; som referanse vises den også nedenfor:



Apparatet er utstyrt med bevegelseskontrollsensorer (1a, 1b, 2) og et display (8).

Kontrollpanelet har berøringskontroller: Kontrollfunksjonen beskrives som følger:

3- Sensor for å slå av timer
4- Sensor for å redusere viftens hastighet
5- Sensor for å øke viftens hastighet
6- Sensor for bevegelseskontroll på/av
7- Sensor for lyskontroll

Etter at apparatet er koblet til strømforsyningen, vil alle indikatorene lyse et kort øyeblikk, og displayet vil også vise 8.. Da slukkes alle indikatorer og displayet, kun bevegelseskontrollsensoren lyser på kontrollpanelet. Hetten går i hvilemodus, noe som indikeres med en prikk på displayet.

Trykk på + for å aktivere viften.

Tilgjengelige viftehastigheter:
- Lav hastighet (1). Bruk denne hastigheten når du lager litt mat som er nesten uten lukt.
- Middels hastigheter (2-3). Bruk disse hastighetene når du lager flere retter samtidig med moderat lukt.
- Turbo (P) — bruk denne hastigheten når du steker eller griller mat med mye lukt.

Bruk sensorene + og — for å øke eller redusere viftehastigheten.

Merk! Turbomodus er kun aktiv i 5 minutter, deretter reduseres viftehastigheten automatisk ett nivå ned.

For å slå av vifta, trykk på — gjentatte ganger til viftehastigheten reduseres til null 0.

Trykk på ☼ for å slå lyset på/av.

Slå av timer

Bruk timer-knappen for å slå av viften etter en valgt tid. Bruk timer-knappen for å trekke ut lukten etter matlagingen. Trykk på ◴ i tre sekunder for å aktivere timeren. Apparatet slår seg automatisk av etter ca. 15 minutter.

Håndbevegelseskontroll.

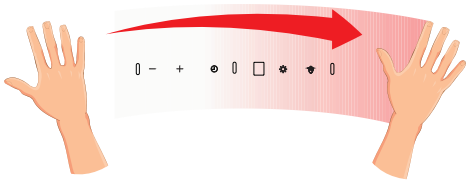
Når du setter kontakten i et støpsel, er bevegelseskontrollen aktiv og indikatoren på. Trykk på for å slå av bevegelseskontroll. Trykk på igjen for å reaktivere bevegelseskontrollen.

Du kan bruke bevegelseskontroll for å styre vifte og lys. Når bevegelseskontrollen er aktiv, kan du også kontrollere apparatet ved bruk av berøringssensorer.

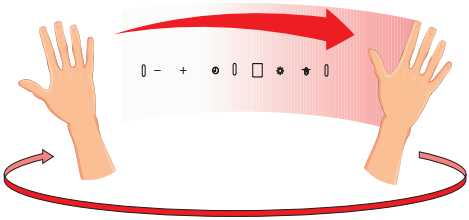
Bevegelseskontrollen fungerer korrekt hvis du beveger en åpen hånd rundt 5-10 cm fra overflaten til kontrollpanelet.

Merk: For å justere viftehastigheten må du bevege hånden over sensorene som vist på figur 4, punkt 1a og 1b. Området der du skal bevege hånden din er markert på figurene som vises lenger ned i denne bruksanvisningen.

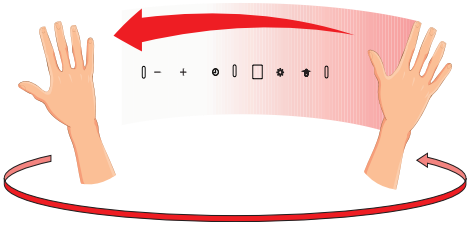
Når du aktiverer en spesiell funksjon (som turbohastighet), kreves det flere håndbevegelser. Ikke beveg hånden din over kontrollpanelet på denne måten dersom du ikke ønsker å aktivere sensorene. Håndbevegelsene må ikke være for raske. En enkelt bevegelse bør ta rundt 1 sekund.



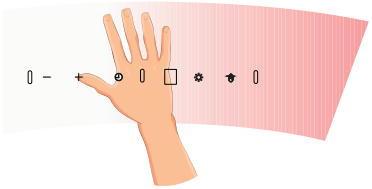
For å aktivere apparatet, beveger du hånden over sensorene fra venstre mot høyre. Displayet viser 8.



For å slå av viften eller øke viftehastigheter, beveg hånden fra venstre mot høyre flere ganger i hvilemodus. Displayet viser nåværende viftemodus etter hver håndbevegelse.



For å slå av viften eller redusere viftehastigheten, beveg hånden fra høyre mot venstre flere ganger i hvilemodus inntil display-et viser 0. Beveg hånden en gang til, og apparatet vil slå seg av (bevegelses-konrollen er fortsatt aktiv)



For å slå belysningen på eller av, beveg hån-den omtrent 10 cm over sensor 2.

Annen viktig informasjon om driften av kjøkkenhetten

Drift i luftsirkulasjons-/luktfiltermodus. I denne modusen går den filtrerte luften tilbake til rommet gjennom utløpene. Installer aktivt kullfilter i denne innstillingen. Det anbefales å installere luftguiden (tilgjengelig avhengig av modell, hovedsakelig i piper).

Bruk av ventilatoren: Når kjøkkenhetten er i avtrekksmodus, slippes luften ut gjennom en avtrekkskanal. Fjern aktivt kullfilter i denne innstillingen. Kjøkkenhetten kobles til luftutløpsåpningen ved hjelp av en stiv eller fleksibel avsugskanal med en diameter på 150 eller 120 mm og passende klemmer som må kjøpes i en jernvarehandel. Dette apparatet må installeres av en kvalifisert montør.

Viftehastighet: Laveste og middels viftehastighet brukes under normale forhold og mindre intens lukt, mens høyeste hastighet brukes kun når kokelukten er veldig intens, for eksempel under steking eller grilling.

Merk (gjelder kun universalhetter): På grunn av utformingen av universelle kjøkkenhetter, må du endre driftsmodus manuelt. Se Figur 8 for instruksjoner om hvordan du endrer modus.

Merk (gjelder kun teleskopiske og innebygde kjøkkenhetter): Det er nødvendig å montere en avtrekkskanal for innebygde og teleskopiske kjøkkenvifter som brukes i luftresirkuleringsmodus. Den andre enden på kanalen skal peke mot rommet, da den vil slippe ut filtrert luft.

Merk: Hengende kjøkkenhetter fungerer kun i luftsirkulasjonsmodus / luktabsorberende modus

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Vedlikehold

Regelmessig vedlikehold og rengjøring av apparatet vil sikre problemfri drift av kjøkkenhetten og forlenge levetiden. Pass spesielt på at fettfilteret og det aktive kullfilteret skiftes i henhold til produsentens anbefalinger.

- Ikke bruk en våt klut, svamp eller kraftig vannstråle.
- Ikke bruk løsemidler eller alkoholbasert rengjøringsmiddel, da dette vil gjøre den lakkerte overflaten matt.
- Ikke bruk etsende midler, spesielt ved rengjøring av rustfritt stål.
- Ikke bruk skurekluter som kan lage riper.
- Vi anbefaler at du bruker en fuktig klut med et nøytralt rengjøringsmiddel.

Merk: Etter flere vask i oppvaskmaskinen kan fargen på aluminiumfilteret endre seg. Fargeendringen er ikke et tegn på feil eller behov for å skifte den ut.

Fettfilter

For normal drift av hetten bør fettfilteret rengjøres hver måned i oppvaskmaskinen eller for hånd med et mildt vaskemiddel eller flytende såpe.

Demontering av fettfilter er vist i figur 5.

Det brukes akrylfilter i enkelte modeller. Filteret bør skiftes ut minst annenhver måned eller oftere dersom kjøkkenviften brukes intensivt.

Aktivt kullfilter

Kullfilter brukes kun når kjøkkenhetten ikke er koblet til en ventilasjonskanal. Aktivt kullfilter kan absorbere lukt til det er mettet. Kullfilter er ikke egnet for vask eller gjenbruk og bør skiftes ut minst en gang hver 3.-4. måned eller oftere hvis apparatet brukes mye.

Modellen av kullfilter og demontering er vist på figur 6.

Belysning

Skift ut pærene med samme type og spesifikasjoner (glødepære/halogen/LED-moduler) som var installert i kjøkkenviften da du mottok den. Se Figur 7 for informasjon om hvordan du skifter pære i lampen. Hvis det ikke er en slik figur i denne bruksanvisningen, vennligst kontakt autorisert service for å skifte ut belysningsmodulen.

GARANTI OG ETTERSALGS-SERVICE

Garanti

Garantiservice som angitt på garantikortet
Produsenten holdes ikke ansvarlig for skader som skyldes ukorrekt bruk.

Service

- Produsenten anbefaler at alle reparasjoner og justeringer utføres av fabrikkens servicetekniker eller produsentens autoriserte servicepunkt. Av sikkerhetsgrunner skal alle reparasjoner utføres av fagmann.
- Reparasjoner som ikke utføres av fagmann kan føre til alvorlig skade for den som bruker apparatet.
- Minimum garantiperiode for apparatet fra produsent, importør eller autorisert representant står på garantikortet.
- Garantien bortfaller hvis du gjør tilpasninger eller endringer, tukler med tetninger eller andre sikkerhetsinnretninger på apparatet eller dets deler eller bruker apparatet i strid med bruksanvisningen.

Dersom apparatet ikke fungerer slik det skal, må du oppsøke hjelp eller kontakte fagmann for reparasjon.

Kontakt kundeservice hvis apparatet trenger reparasjon. Se garantikortet for adresse og kontaktinformasjon til kundeservice. Før du kontakter oss, må du ha apparatets serienummer for hånden. Det finner du på identifikasjonsmerke: For at det skal bli enklere for deg, kan du skrive det ned:

Produsenterklæring

Produsenten erklærer herved at produktet oppfyller kravene i følgende europeiske direktiver:

- **Lavspenningsdirektiv 2014/35/EØF**
- **Direktiv for elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2014/30/EC**
- **ErP Directive 2009/125/EC**
- **RoHS Directive 2011/65/EC**

og er derfor merket med CE symbolet og har fått utstedt en samsvarserklæring som er gjort tilgjengelig for markedsregulatorene.

Hyvä asiakas!

Laitteesi on poikkeuksellisen helppo käyttää ja hyvin tehokas. Valmistaja on testannut laitteen turvallisuuden ja toiminnan perusteellisesti ennen sen pakkaamista ja lähettämistä.

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

GRAM

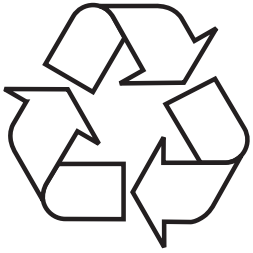
TURVALLISUUSOHJEITA

- Lue tämä opas huolellisesti ennen laitteen käyttöä!
- Laite on tarkoitettu vain talouskäyttöön.
- Valmistaja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia, jotka eivät vaikuta laitteen käyttöön.
- Valmistaja ei vastaa mistään laitteen aiheuttamasta vauriosta tai tulipalosta, joka johtuu tämän oppaan ohjeiden noudattamatta jättämisestä.
- Liesituulettimen tarkoitus on poistaa ruoanlaitossa syntyviä käryjä. Älä käytä liesituuletinta muihin tarkoituksiin.
- Liitä ilmanpoistotilassa toimiva liesituuletin sopivaan ilmanpoistokanavaan (ÄLÄ liitä liesituuletinta käytössä olevaan savu- tai savukaasukanavaan). Tämä edellyttää ulos menevän ilmanpoistoputken asennusta. Putken pituus (putken halkaisija on tavallisesti 120 tai 150 mm) saa olla enintään 4–5 metriä. Ilmanottotilassa toimivat teleskooppiset ja kalusteeseen kiinnitettävät liesituulettimet vaativat lisäksi myös ilmanpoistoputken.
- Kiertoilmatilassa toimivat liesituulettimet edellyttävät aktiivihiilisuodattimen asentamista. Tässä tapauksessa ilmanpoistoputken asennusta ei tarvita, mutta on kuitenkin suositeltua asentaa ilmanohjain (koskee lähinnä savupiippumallisia liesituulettimia).
- Liesituulettimessa on itsenäinen valaistus ja poistopuhallin, jota voi käyttää eri nopeuksilla.
- Liesituuletin on tyypistä riippuen suunniteltu kiinnitettäväksi pysyvästi seinään kaasu- tai sähkölieden yläpuolelle (savupiippumalliset ja yleiset liesituulettimet); kattoon kaasu- tai sähkölieden yläpuolelle (saarekeliesituulettimet) tai pystysuuntaiseen kalusteeseen kaasu- tai sähkölieden päälle (teleskooppiset ja integroitavat liesituulettimet). Varmista ennen asennusta, että seinä-/kattorakenne on tarpeeksi vahva kannattamaan liesituuletinta. Jotkin liesituulettimet ovat hyvin painavia.

- Laitteen asennuskorkeus sähkö- ja kaasulieden yläpuolella on ilmoitettu kuvassa 1 ja tuotetiedoissa (laitteen teknisissä tiedoissa).
- Älä pidä avointa liekkiä liesituulettimen alla. Kun kattila poistetaan polttimen päältä, aseta siihen pienin mahdollinen liekki. Varmista aina, että liekki ei ulotu kattilan ulkopuolelle, sillä tämä aiheuttaa epätoivottua energiahukkaa ja vaarallista kuumuuden tiivistymistä.
- Kun kokkaat rasvaista ruokaa, valvo pannuja jatkuvasti, sillä ylikuumentunut rasva voi syttyä tuleen.
- Irrota laite verkkovirrasta ennen puhdistamista, suodattimen vaihtoa tai korjaustöitä.
- Liesituulettimen rasvasuodatin tulee puhdistaa vähintään kerran kuussa, sillä suodattimeen kertyvä rasva on helposti syttyvää.
- Varmista, että huoneen ilmanvaihto on riittävä, jos liesituuletinta käytetään muiden laitteiden, kuten nestemäisellä polttoaineella toimivien liesien tai -lämmittimien kanssa. Kun liesituuletinta käytetään sellaisten poltinlaitteiden kanssa, joiden toiminta edellyttää riittävää ilmanvaihtoa huoneessa, niiden turvallinen käyttö on mahdollista, jos laitteita ympäröivä alipaine on enintään 0,004 mbar (tämä ei koske, jos liesituuletinta käytetään käryjen poistamiseen)
- Älä nojaa liettä vasten.
- Liesituuletin tulee puhdistaa säännöllisesti sekä sisältä että ulkoa (VÄHINTÄÄN KERRAN KUUSSA noudattaen tässä huolto-oppaassa annettuja ohjeita) Liesituulettimen puhdistusta ja suodattimien vaihtoa koskevien ohjeistusten laiminlyöminen aiheuttaa paloturvallisuusriskin.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se tulee vaihdattaa erikoistuneessa huoltokeskuksessa.
- Varmista, että laite voidaan kytkeä pois verkkovirrasta irrottamalla pistoke pistorasiasta tai kytkemällä kaksinapainen kytkin pois päältä.
- Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, joiden fyysiset, henkiset tai aisteihin liittyvät kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta laitteesta tai jotka

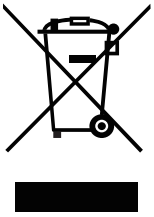
eivät tunne sitä, ellei tämä tapahdu heidän turvallisuudestaan vastaavien henkilöiden valvonnassa tai näiden heille antaman ohjauksen mukaisesti.
- Erityistä huomiota on kiinnitettävä siihen, etteivät lapset käytä laitetta ilman valvontaa.
- Varmista, että nimikilvessä oleva jännite vastaa paikallisen verkkovirran jännitettä.
- Oikaise virtajohto ennen käyttöä.
- Pakkausmateriaalit (pussit, polyeteeni, polystyreeni jne.) on pidettävä pakkauksen purkamisen aikana poissa lasten ulottuvilta.
- Tarkista aina ennen liesituulettimen kytkemistä verkkovirtaan, että virtajohto on asennettu oikein ja ettei se ole laitteen puristuksissa. Älä kytke laitetta verkkovirtaan ennen kuin asentaminen on suoritettu loppuun.
- Älä käytä liesituuletinta ilman alumiinisia rasvasuodattimia.
- Ruokia ei tule missään nimessä kypsentää liesituulettimen alla avotulella (liekittämällä).
- Noudata aina paikallisten valvontaviranomaisten antamia teknisiä ja turvallisuusmääräyksiä höyrynpoistolle.
- Pulttien ja kiinnikkeiden kiinnittäminen toisin kuin näiden ohjeiden mukaisesti voi aiheuttaa vaaratilanteita.
- Roikkuvat liesituulettimet toimivat ainoastaan ilmankierto- ja kärynpoistotilassa.
- VAROITUS! Mikäli ruuvit tai kiinnityslaite asennetaan noudattamatta näitä ohjeita, tuloksena voi olla sähköisiä vaaratilanteita.
- Laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset tai henkilöt, joiden fyysiset, henkiset tai aisteihin liittyvät kyvyt ovat alentuneet, tai ne, joilla ei ole kokemusta laitteesta tai jotka eivät tunne sitä, mikäli tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavien henkilöiden valvonnassa tai näiden heille antaman ohjauksen mukaisesti ja mikäli he tuntevat laitteen käyttöön liittyvät riskit. Varmista, etteivät lapset leiki laitteella. Lapset eivät saa tehdä laitteen puhdistusta eikä huoltoa, elleivät he ole vähintään 8 vuotta ja pätevän henkilön valvonnassa.

PAKKAUKSEN PURKAMINEN



Kuljetuksen aikana käytetään suojapakkausta, joka suojaa laitetta mahdolliselta vauriolta. Hävitä pakkauksen purkamisen jälkeen kaikki pakkaustarvikkeet tavalla, joka ei aiheuta haittaa ympäristölle.
Laitteen kaikki pakkausmateriaalit ovat ympäristöystävällisiä. Ne voidaan kierrättää 100-prosenttisesti, ja niissä on tästä kertova asianmukainen symboli.
Tärkeää! Pakkausmateriaalit (pussit, polyeteeni, polystyreeni jne.) on pidettävä pakkauksen purkamisen aikana poissa lasten ulottuvilta.

VANHAN LAITTEEN HÄVITYS

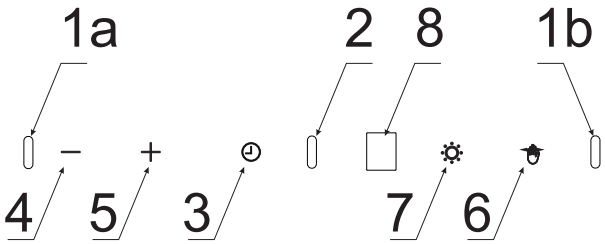


Tämä laite on merkitty EU-direktiivin 2012/19/EU ja elektroniikkatuotteita koskevan paikallisen lainsäädännön mukaisesti jäteastialla, jonka päälle on merkitty ruksi. Merkintä tarkoittaa, että laitetta ei saa käytön jälkeen hävittää kotitalousjätteen mukana.
Käyttäjä on velvollinen toimittamaan sen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen. Kerääjät, kuten paikalliset keräyspisteet, kaupat ja paikalliset viranomaiset, tarjoavat kierrätysmalleja.
Käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden oikea käsittely auttaa välttämään ympäristö- ja terveysvaaroja, jotka johtuvat tällaisten tuotteiden vaarallisten osien läsnäolosta sekä virheellisestä säilytyksestä ja käsittelystä.

KÄYTTÖ

Liesituulettimen säätimet

Ohjauspaneeli näkyy kuvassa 4. Se on viitteeksi myös alla:



Laitteessa on eleohjausanturit (1a, 1b, 2) ja näyttö (8).

Ohjauspaneelissa on kosketussäätimet: Säädinten kuvaus:

3- Ajastin-anturi
4- Puhallinnopeuden vähentämisanturi
5- Puhallinnopeuden lisäämisanturi
6- Eleohjauksen on/off-anturi
7- Valon säätöanturi

Kun laite on kytketty virtalähteeseen, kaikki merkkivalot syttyvät hetkeksi ja näytöllä näkyy myös 8. Sen jälkeen kaikki merkkivalot ja näyttö sammuvat ja ainoastaan eleohjausanturin merkkivalo palaa ohjauspaneelilla. Liesituuletin siirtyy valmiustilaan, jolloin näytöllä näkyy piste.

Kun laite on aktivoitu, käynnistä puhallin koskettamalla +.

Käytettävissä olevat tuuletinnopeudet:
- Pieni nopeus (1). Käytä tätä nopeutta, kun valmistat vähän ruokaa, josta tulee tuskin lainkaan käryä.
- Keskinopeudet (2–3). Käytä tätä nopeutta, kun valmistat useita ruokia samanaikaisesti ja käryä on kohtalaisesti.
- Turbo (P) – käytä tätä nopeutta paistaessasi ja grillatessasi, jos käryä tulee paljon.

Lisää tai vähennä puhallinnopeutta antureilla + ja —.

Huomautus! Turbo-tila on voimassa vain 5 minuutin ajan, jonka jälkeen puhaltimen nopeus laskee automaattisesti yhden tason alemmas.

Voit sammuttaa puhaltimen koskettamalla — toistuvasti, kunnes puhallinnopeus laskee nollaan 0.

Voit sytyttää tai sammuttaa valot koskettamalla ☼.

Ajastin

Ajastimella voit asettaa liesituulettimen kytkeytymään pois päältä tietyn ajan kuluttua. Käytä ajastinta suodattamaan käryn pois ilmasta ruoan valmistuksen jälkeen. Kosketa ja pidä painettuna 3 sekunnin ajan, niin ajastin aktivoituu. Tämän jälkeen laite sammuu automaattisesti noin 15 minuutin kuluttua.

Eleohjaus

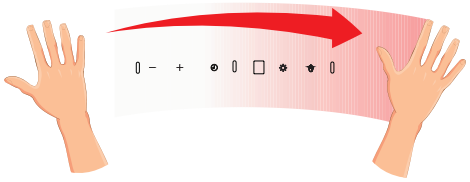
Kun kytket laitteen verkkovirtaan, eleohjaus on aktiivinen ja -merkkivalo palaa. Kytke eleohjaus pois päältä koskettamalla . Aktivoi eleohjaus uudelleen koskettamalla uudelleen.

Voit ohjata tuulettimen nopeutta ja valaistusta eleiden avulla. Kun eleohjaus on aktiivinen, voit myös ohjata laitetta kosketusanturien avulla.

Eleohjaus toimii oikein, kun siirrät avoimen käden n. 5-10 cm:n päähän ohjauspaneelin pinnasta.

Huomautus: Voit säätää puhaltimen nopeutta liikuttamalla kättä anturei den ohi kuvan 4 kohtien 1a ja 1b mukaisesti. Alue, jonka päälle käsi on siirrettävä, on merkitty tämän oppaan alla oleviin kuviin.

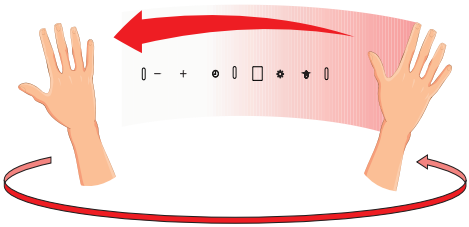
Kun jonkin toiminnon (kuten turbonopeuden) aktivointi edellyttää useita käsieleitä, vie kätesi toista elettä varten pois ohjauspaneelista, jotta vältät liikeanturien aktivoimisen). Käsiliikkeet eivät saa olla nopeita. Yhden eleen on kestettävä mieluummin n. 1 sekunnin ajan.



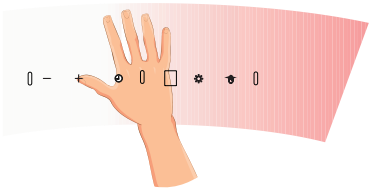
Voit aktivoida laitteen liikuttamalla kättä anturien ohi vasemmalta oikealle. Näyttöön tulee 8.



Voit kytkeä puhaltimen päälle tai lisätä puhallinnopeutta siirtämällä kätesi vasemmalta oikealle useita kertoja valmiustilassa. Näyttöön tulee kunkin käsieleen jälkeen nykyinen puhallinnopeus.



Voit kytkeä puhaltimen pois päältä tai vähentää puhaltimen nopeutta siirtämällä kätesi valmiustilassa oikealta vasemmalle useita kertoja, kunnes näytössä näkyy 0. Kun siirrät kättäsi vielä yhden kerran, laite kytkeytyy pois päältä (eleohjaus on yhä aktiivinen).



Voit sammuttaa tai sytyttää valot pitämällä kättä noin 10 cm 2-anturin yläpuolella.

Muut tärkeät tiedot koskien liesituulettimen käyttöä

Käyttö ilmankierrätys- ja kärynpoistotilassa Tässä tilassa suodatettu ilma palautuu huoneeseen kanavien kautta. Asetuksen käyttö edellyttää, että laitteeseen on asennettu aktiivihiilisuodatin. Laitteeseen on suositeltavaa asentaa ilmanohjain (saatavuus riippuu mallista koskien lähinnä savupiippumallisia liesituulettimia).

Ilmanpoistotoiminnon käyttö: Kun liesituuletinta käytetään ilmanpoistotilassa, ilma poistetaan ulos ilmanpoistokanavan kautta. Asetuksen käyttö edellyttää, että laitteessa ei ole aktiivihiilisuodatinta asennettuna. Liesituuletin tulee kytkeä ilmakanavaan joko jäykällä tai joustavalla ilmanpoistoputkella, jonka halkaisija on 150 tai 120 millimetriä, sekä asianmukaisilla rautakaupasta hankituilla kiinnikkeillä. Laitteen saa asentaa vain pätevä asentaja.

Puhallinnopeudet Matalat ja keskinopeat puhallinnopeudet sopivat tavallisiin olosuhteisiin ja heikommille käryille, kun taas korkea nopeus on tarkoitettu voimakkaasti käryä tuottaville toimille, kuten paistamiselle tai grillaamiselle.

Huomautus (koskee vain yleisiä liesituulettimia): Yleisten liesituulettimien rakenteesta johtuen käyttötila tulee vaihtaa manuaalisesti. Katso ohjeet toimintatilan vaihtamiselle kuvasta 8.

Huomautus (koskee vain teleskooppisia ja integroitavia liesituulettimia: Kalusteeseen kiinnitetyt ja teleskooppiset liesituulettimet, jotka toimivat ilmankiertotilassa, edellyttävät ilmanpoistoputken asennusta. Putken toinen pää on suunnattava huoneeseen, jotta se voi vapauttaa sinne suodatetun ilman.

Huomautus: Roikkuvat liesituulettimet toimivat ainoastaan ilmankierto- ja kärynpoistotilassa.

PUHDISTUS JA HOITO

Huolto

Laitteen säännöllinen huoltaminen ja puhdistaminen auttavat varmistamaan sen ongelmattoman toiminnan ja pidentämään sen käyttöikää. Erityisen tärkeää on vaihtaa rasva- ja aktiivihiilisuodattimet valmistajan suositusten mukaisesti.

- Älä käytä märkää liinaa tai sientä tai vesisuihkua.
- Älä käytä liuottimia tai alkoholia, sillä ne voivat tummentaa lakattuja pintoja.
- Älä käytä syövyttäviä aineita, eikä etenkään ruostumattoman teräksen puhdistamiseen.
- Älä käytä karkeaa tai hankaavaa liinaa.
- On suositeltavaa käyttää kosteaa liinaa ja neutraalia puhdistusainetta.

Huomautus: Alumiinisuodattimen väri voi muuttua, jos se pestään useita kertoja pesukoneessa. Värin muuttuminen ei ole merkki suodattimen käyttökelvottomuudesta tai siitä, että se tulisi vaihtaa.

Rasvasuodatin

Tavallisessa käytössä liesituulettimen suodatin tulisi puhdistaa kerran kuussa pesemällä se tiskikoneessa tai käsin käyttämällä mietoa pesuainetta tai nestesaippuaa.

Rasvasuodattimen purkaminen näkyy kuvassa 5.

Joissakin malleissa käytetään akryylisuodattimia. Suodatin on vaihdettava kahden kuukauden välein tai useammin, jos laitetta käytetään paljon.

Aktiivihiilisuodatin

Aktiivihiilisuodatinta käytetään vain, kun liesituuletin ei ole kytkettynä tuuletuskanavaan. Aktiivihiilisuodatin suodattaa käryjä, kunnes se kyllästyy. Hiilisuodatin ei sovellu pestäväksi tai uudelleen aktivoitavaksi ja se tulee vaihtaa vähintään 3–4 kuukauden välein tai useammin, jos laitetta käytetään paljon.

Hiilisuodattimen malli ja purku on esitetty kuvassa 6.

Valaistus

Käytä hehku-/halogeeni/LED-lamppuja, joilla on samat tekniset tiedot kuin niillä, jotka on tehtaassa asennettu laitteeseen. Katso lamppujen vaihto-ohjeet Kuvasta 7. Jos kuvaa ei ole tässä käyttöohjeessa, ota yhteyttä pätevään huoltopalveluun valojen vaihtamista varten.

TAKUU JA MYYNNIN JÄLKEINEN HUOLTO

Takuu

Takuuhuolto takuukortin mukaisesti
Valmistajaa ei voida asettaa vastuuseen mistään tämän tuotteen virheellisestä käytöstä aiheutuneesta vauriosta.

Huolto

- Valmistaja suosittelee, että kaikki korjaukset ja säädöt tekee tehtaan huoltoteknikko tai valmistajan valtuuttama huoltopiste. Turvallisuussyistä korjaustyöt tulee jättää ammattilaisille.
- Epäpätevien henkilöiden toimesta tehdyt korjaustyöt saattavat vakavasti vaarantaa laitteen käyttäjän.
- Valmistajan, maahantuojan tai valtuutetun edustajan antama minimi takuuaika laitteelle on ilmoitettuna takuukortissa.
- Takuu raukeaa mikäli teet omatoimisia muunnelmia tai muutoksia, sormeilet tiivisteitä tai muita laitteen turvalaitteita tai osia, tai jos käytät laitetta sen käyttöohjeiden vastaisesti.

Jos laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä, pyydä apua tai korjausta.

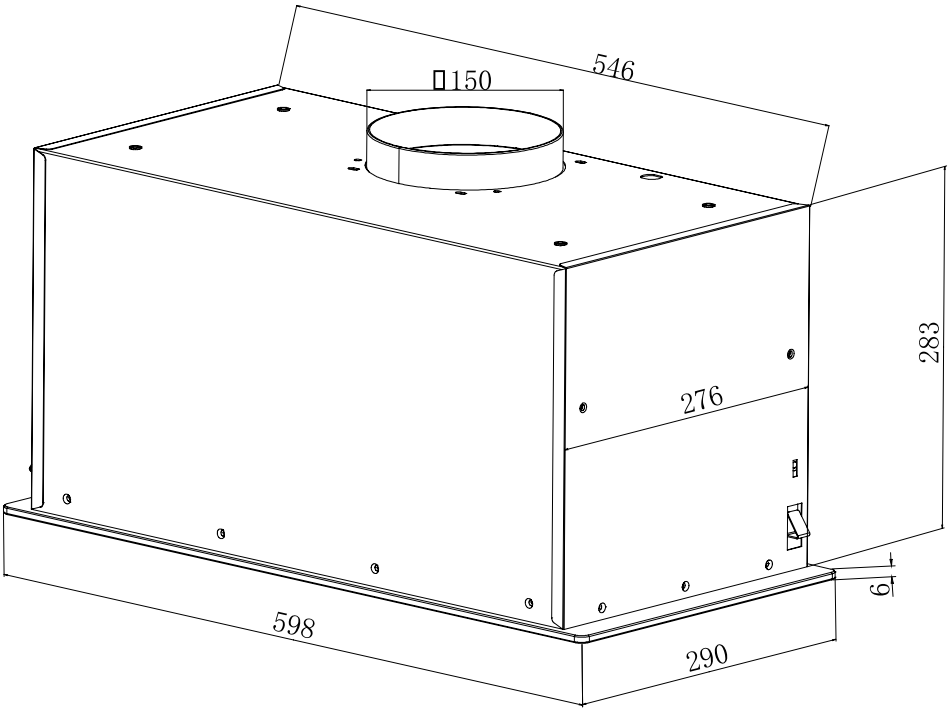
Jos laitteesi tarvitsee korjausta, ota yhteyttä tukikeskukseen. Löydät tukikeskuksen osoite- ja yhteystiedot takuukortista. Ennen kuin otat yhteyttä, ota valmiiksi esille laitteen sarjanumero, joka löytyy tunnistetarrasta: Kirjoita se omaksi eduksesi muistiin:

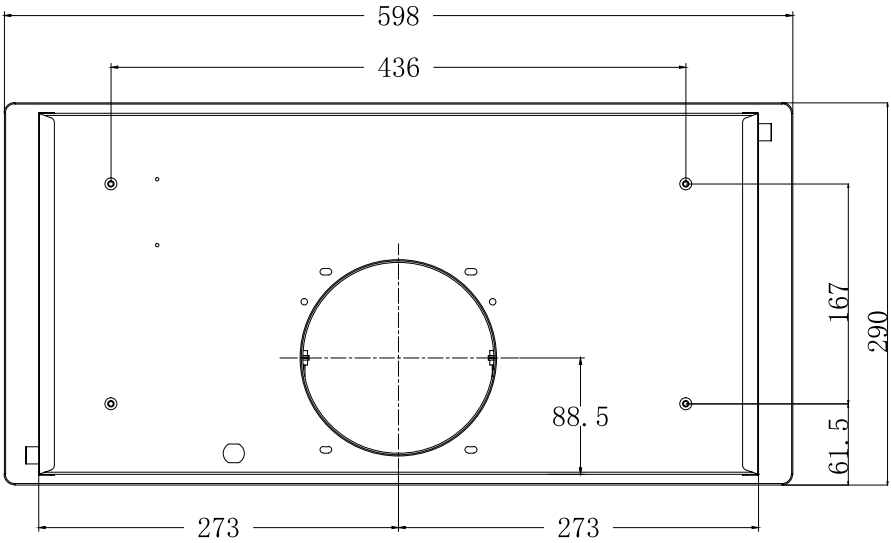
Valmistajan vakuutus

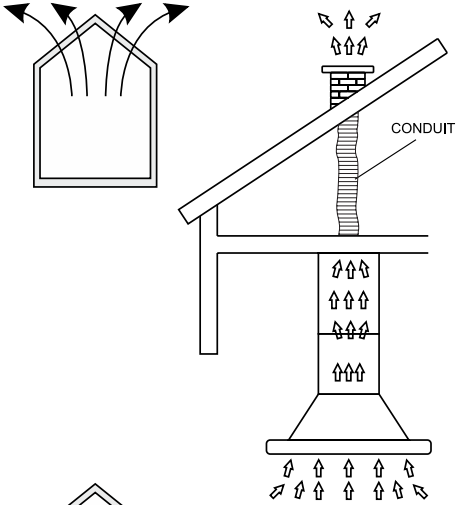
Valmistaja vakuuttaa, että tämä tuote vastaa seuraavien eurooppalaisten direktiivien vaatimuksia:

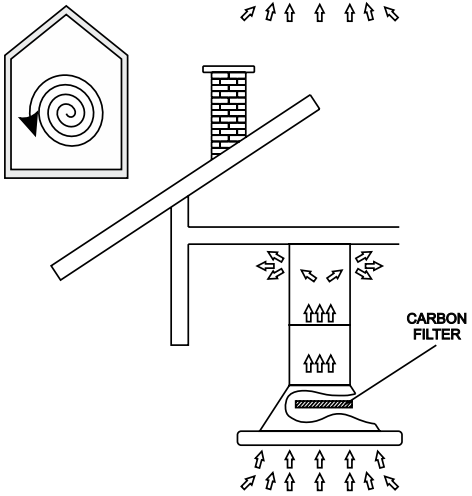
- **Pienjännitedirektiivi 2014/35/EY**
- **Sähkömagneettista yhdenmukaisuutta koskeva direktiivi 2014/30/EY**
- **Ecodesign-direktiivi 2009/125/EY**
- **Direktiivi RoHS 2011/65/EY**

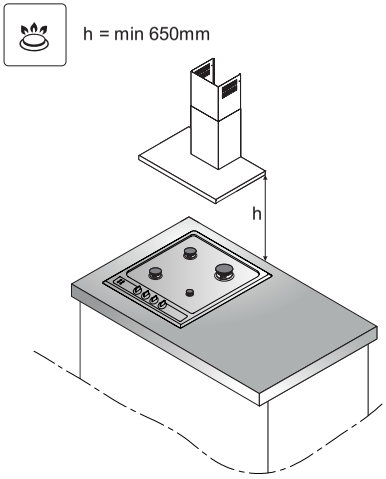
ja sille on tämän mukaisesti annettu CE -merkintä ja siitä on tehty vaatimustenmukaisuusvakuutus markkinoita sääntéleville viranomaisille.

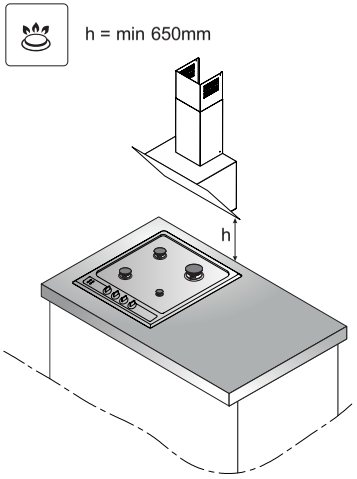

546
150
283
276
6
598
290

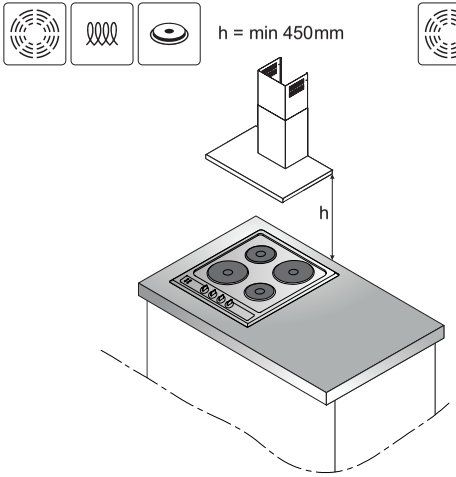

598
436
167
290
88.5
61.5
273
273

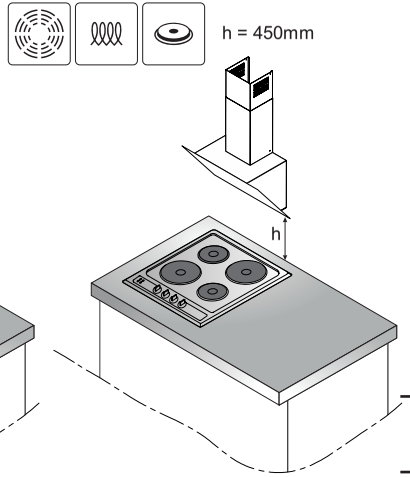

CONDUIT


CARBON
FILTER

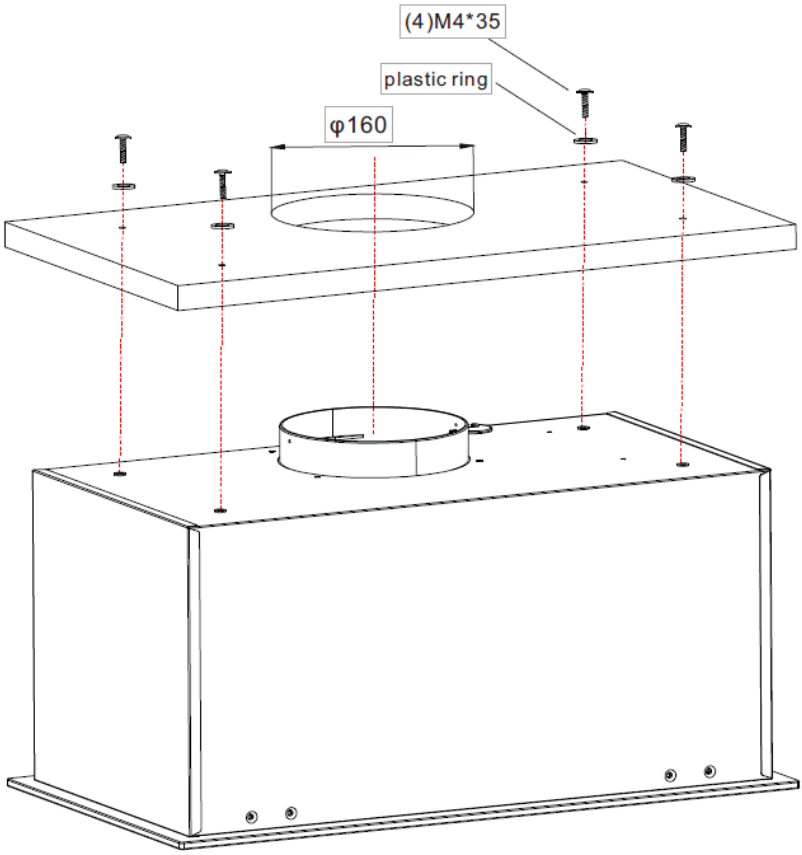

h = min 650mm
h

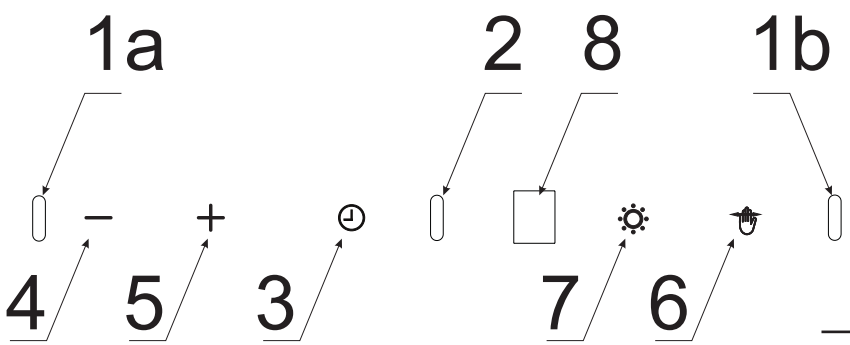

h = min 650mm
h


h = min 450mm
h

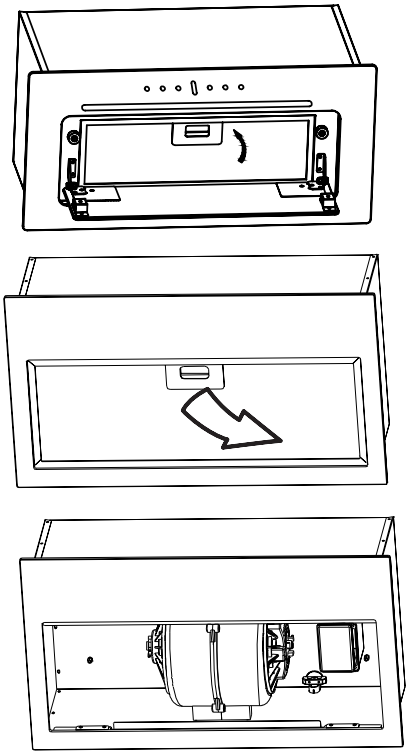

h = 450mm
h

1

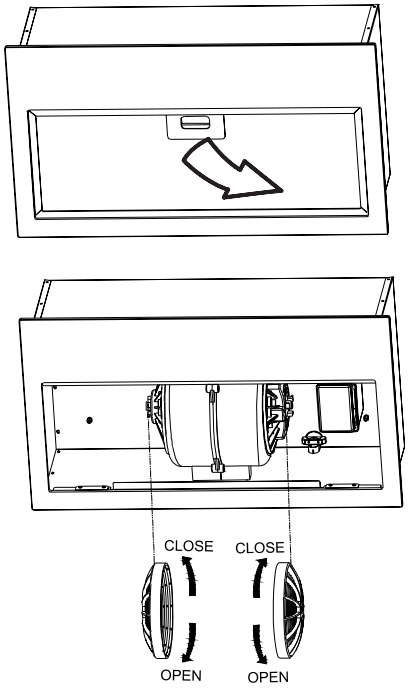

(4)M4*35
plastic ring
φ160



4



5



6

NO:
Gram A/S
Tel.: 22 07 26 30
www.gram.no

SE:
Gram A/S
Tel.: 040 38 08 40
www.gram.se

FI
Gram A/S
Tel.: 020 7756 350
www.gram.fi

Gram A/S
Helge Nielsens Allé 7B
DK-8723 Løsning
+45 73 20 10 00
www.gram.dk